



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

ACTA TRADUCIDA AL CASTELLANO

**PLENO MUNICIPAL**  
**Sesión extraordinaria**

**DATOS DE LA SESION**

DIA: 29/12/2015	LUGAR Udaletxea
HORA DE INICIO Y FIN 12:00 - 14:25	

**ASISTENTES:**

- Presidenta: María Ubarretxena Cid (EAJ-PNV)
- Concejales: Ibon Arrupe Aldecocca (EAJ-PNV)  
Juan Ramon Mendieta Garay (EAJ-PNV)  
Ander Garay Zabaleta (EAJ-PNV)  
Amaia Ceciaga Garmendia (EAJ-PNV)  
Juan Karlos Garitano Ezkurra (EAJ-PNV)  
Amaia Azpiazu Aramburu (EAJ-PNV)  
Anuska Ezkurra Zubizarreta (EAJ-PNV)  
Eneko Barberena Mondragon (BILDU)  
Amaia Larrañaga Galdos (BILDU)  
Eneko Fernandez Ortiz de Luzuriaga (BILDU)  
Maialen Zabaleta Madinabeitia (BILDU)  
Jose Luis Encinas Jose (BILDU)  
Itxaro Artola Lizarralde (BILDU)  
Urki Larrea Ibabe (BILDU)  
Oscar Garcia Horrillo (PSE-EE)  
Victoriano Fuentes Noguera (PSE-EE)  
Anabel Legaz Canflanca (PSE-EE)  
Igor Urizar Murgoitio (Baleike)  
Eva Abuin Bideburu (Baleike)  
Juan Luis Merino Sanabria (Irabazi Arrasate)
- Secretaria: Amaia Gorrotxategi Zubizarreta
- Otros funcionarios: Iñaki Balzategi Garai, Kontuhartzailea.  
Iñaki Arriaga Uzin, Udaltzainburua

**CONCEJALES QUE**  
**NO HAN**  
**ACUDIDO:**



---

Esp.-kodea: 2015SAPL0016

---

**ENTRADAS Y**            No ha habido  
**SALIDAS:**

**M. UBARRETXENA (Presidenta):** Egunon denoi, beno gutxi gorabehera zinegotzi guztiak gaude hemen, eta Plenoari hasiera ematera goaz.

Gaurko plenoa pleno berezia daukagu, ze alde batetik, gure legealdiko lehenengo aurrekontuen plenoa izango da, baina beste alde batetik udalbatzari dagokionez ere, ba nobedadeak daukagu ezta? Gaur goizean bildu gara Baleike taldearekin eta bueno nahiz eta prentsara guri baino lehenago esan dioten gure talde politikoarekin zeukaten akordioa bertan behera gelditzen zela.

Guri gaur goizeko hamaikak aldera komunikatu digute, prentsara lehenago egin dute, eta bueno prentsan irakurri dudanez arrazoiak izan dira bi: hiritar partehartzearen gaineko ordenantza bat eratzea eta bueno gogoratu nahiko nuke prozesu partehartze hori martxan daukagula ia Inobasqueren aldetik eta bigarrena da, udal gardentasun webgune bat eratzea, non gogoratu nahiko nuke baita ere webgune gardentasuneko webgunea ere ia martxan dagoela.

Beraz, danok dakigu hauteskunde hauetan oso emaitza onak izan dituztela eta ulertzen dugu herri honekiko daukaten konpromisoari uko eginez ba herriarentzako lanean aritu ordez, zentratzea gehiago ba politika profesionalean eta horrekin lotuta ba gizarte ongizate batzordeari ere uko egin nahi diote. Beraien gogoia izanda lanean ez jarraitzea gizarte ongizate batzordea eramaten. Hemendik eskertzea sei hilabeteetan egin duten lana guretzako Baleikek sei hilabeteetan egin duen lana oso ona izan da. Guk askatasuna eman diogu batzordean nahi zuten bezala eramateko, konfiantza guztiz, eta bueno guri pena ematen digu batzordea lagatzea.

Baina baita ere aprobetxatzen det esateko hemendik aurrera batzorde hori eramango duen pertsona izango dela Amaia Azpiazu eta bueno oso balizko pertsona da, berak gizarte zerbitzuetan esperientzia eta eskarmentu handiko pertsona da. Caritasekin lan handia eginikoa da, oso ondo ezagutzen du mundu hori eta ziur gaude lan zoragarria egingo duela batzorde horren aurrean eta hemendik mila esker Amaia herri honekiko erakusten duzun konpromezuagatik eta bueno gaurko nobedadeak esan eta gero plenoari hasiera emango diogu.

Aurrekontua zelan bozkatu igual orain egingo dugu pixkat bat esplikatuz zelan jokatu dugun, jaso ditugu bi emendakin osotasunera bat Baleike taldearena, bestea Irabazirena eta zazpi emendakin partzial Bildu taldeak aurkeztutakoak. Orduan logikak dioenarekin jarraituz pasatuko gara lehendabizi osotasunerako diktamena irakurriko dugu. Ondoren, osotasunerako emendakinak bozkatuko ditugu eta gero emendakin partzialak eta bukaeran gelditzen den diktamen bukaerako diktamen hori.



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

## **1.- PROPUESTA DE APROBACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DEL EJERCICIO DE 2016. (2015DPRE0001)**

El concejal delegado de Hacienda presenta el proyecto de presupuestos elaborado por el equipo de gobierno que fue repartido a los diferentes grupos políticos municipales para su estudio y posterior debate. Dicho documento está fundamentado en las peticiones realizadas por las áreas municipales, y corresponde su tramitación en el seno de la Comisión de Hacienda.

En este sentido, dentro del plazo concedido para ello, los grupos municipales de EH BILDU, BALEIKE e IRABAZI han presentado varias enmiendas, respecto al proyecto de presupuestos de 2016.

En la Comisión de Hacienda se han aprobado por unanimidad varias enmiendas presentadas que suponen un aumento de gastos (entre otras, la creación de una nueva partida para realizar el diagnóstico social de Arrasate, la creación de una partida nueva para tratar el tema de la Memoria, la creación de un fondo para elaborar el plan para la prevención de la violencia de género, la creación de un fondo para trabajar en la participación, la ampliación de la jornada laboral de la técnica de diversidad, la ampliación de las partidas para actividades culturales y fiestas de barrios, la aportación para inversiones de Zubillaga Hiltegia SL), suponiendo la incidencia económica de las enmiendas aprobadas la cantidad de 155.198,34 euros.

Para equilibrar dicho incremento de gastos se aprueba la reducción de la dotación en varias partidas, algunas de las cuales también han sido objeto de enmienda (proceso participativo para especificar las necesidades del edificio del reloj, gastos de adornos de la casa consistorial, puntos de información turística, investigación sobre la organización municipal, las inversiones del alumbrado de navidades, acciones de sensibilización del sector primario, el proyecto de bidegorri y, finalmente, la diferencia para cuadrar, con la cantidad del préstamo).

El resto de enmiendas presentadas no han sido aprobadas por lo que, salvo las que han sido retiradas una vez recibidas y admitidas las oportunas explicaciones, el resto de enmiendas se mantienen para su oportuna votación en el Pleno Municipal.

Por tanto, incorporadas las enmiendas aprobadas en el proyecto de presupuestos para 2016, el importe del proyecto presupuestario es el siguiente:

**El proyecto de los presupuestos generales del ejercicio de 2016, que se presenta para su aprobación para el pleno municipal, importa la cantidad de TREINTA Y CINCO MILLONES CUATROCIENTOS CUARENTA Y TRES MIL DOSCIENTOS CINCUENTA Y OCHO EUROS CON CINCUENTA CÉNTIMOS (35.443.258,50 €), en el que están incluidos el presupuesto propio del Ayuntamiento TREINTA Y DOS MILLONES SETENTA Y OCHO MIL SETENCIONES TREINTA Y TRES EUROS CON CINCUENTA CÉNTIMOS (32.078.733,50 €) y el presupuesto del organismo autónomo Residencia Iturbide, TRES MILLONES CUATROCIENTOS TREINTA Y TRES MIL SETENCIENTOS SESENTA Y SEIS EUROS CON CUARENTA Y OCHO CÉNTIMOS (3.433.766,48 €).**



**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

Incorporadas las enmiendas aprobadas en la Comisión de Hacienda, se vota el proyecto presupuestario con sus correspondientes documentos anexos (partidas, bases de ejecución). La Comisión de Hacienda, con los votos favorables de dos representantes de EAJ-PNV y la representante de PSE-EE, con la abstención de los representantes de EH BILDU y BALEIKE, y con el voto en contra del representante de IRABAZI, informa favorablemente dicho proyecto y propone al Pleno Municipal la adopción del siguiente acuerdo:

1.- Aprobar inicialmente el presupuesto general del ejercicio de 2016, que incluye el presupuesto del propio Ayuntamiento y el presupuesto del organismo autónomo ITURBIDE EGOITZA, junto con las bases de ejecución de cada presupuesto, y asimismo el anexo de los créditos de compromiso del presupuesto del propio ayuntamiento.

2.- Someter a exposición pública el expediente, a los efectos de que las personas interesadas puedan examinarlo y presentar las reclamaciones que estimen oportunas, en el plazo de 15 días hábiles contados a partir de la publicación del anuncio de exposición pública en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

3.- Considerar definitivamente aprobado el expediente, en caso de no recibirse reclamación alguna contra el presupuesto en dicho plazo de exposición pública.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Diktamena irakurri eta gero osotasunera emendakinak aurkeztu nahi dituzuen taldeek aurkezteko aukera daukazue.

### **I.URIZAR (BALEIKE) :**

Idatzi honen bitartez adierazi nahi dugu 2016ko aurrekontuak ez direla behar diren denboraz landu. Mahai hontako gai bat jorrazteko epeak laburregiak izan dira, datu guztiak osotasun eta sakontasunean aztertu eta eztabaidatu ahal izateko. Ulertzen dugu aurrekontuak lantzeko ezinbestekoa dela Arrasatearren iritzia eta partehartzea kontuan izatea. Jakina izanda udal aurrekontuak duten eragina eguneroko herritarren bizitzan.

Zentzu honetan huts nabarmena nabaritzen dugu eta ez dugu onartzen garrantzi honetako erabakia herriarengandik at hartzea. Gure ikuspuntuan gobernu taldeak aurkeztu dituen 2016rako aurrekontuak estetikoak dira. Arrasateko egunerokotasunean benetan eragin urrikoak. Arrasatearren arazoak ez dira modu zehatz aurre egiten eta beharrak ez dira asetzen. Marketingneko aurrekontuak direla esan dezakegu gabonetako argietan 27.000 Euro, eskultura eta monumentuetan 19.000€, apaingarrietan 5.000 €, izotz pista 25.500 €, gobernu taldearen bidai eta formakuntzan 6.000, behin erabilitako pantaila erraldoi baten 5.500€. gastu hauek ez ziren aurreko legedian existitzen, ezin dira lehentasun bezala barneratu eta are gutxiago egun arrasateko herritar asko pasatzen ari diren momentu latzetan.

Honetaz gain, ongizate arloan aurrekontuak eratzeko momentuan izan ditugun presioak kontuan hartzen ditugu emendakina aurkezteko orduan, ez zaigu askatasunik utzi aurrekontuetan guk nahi genuen gizarte begirada txertatzeko garbi erakutsiz zeinen interesak defendatzen diren eta zeintzurenak ahaztu.



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

Erdialdetik kanpo daudenei ere huts sakon bat nabaritu dugu hauei kasu gutxi egiten zaiela hautemanez. Arrazoi guzti hauengatik eta orokorrean gobernu taldearen jarrera eta aurrekontuak ahal izan ditugun neurrian aztertuz Baleike udal taldeak 2016an gobernu taldeak aurkeztutako aurrekontuei uko egiten diete euren osotasunean osotasunerako emendakin honen bitartez.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Eskerrik asko, norbaitek hitza nahi du. Eta bestela bozkatzera pasatuko gara.

EMENDAKINA BALEIKE:

<b>Asistentes</b>	<b>21</b>	
<b>Votos a favor:</b>	<b>3</b>	<b>BALEIKE (2) eta IRABAZI (1)</b>
<b>Votos en contra:</b>	<b>11</b>	<b>EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (3)</b>
<b>Abstenciones:</b>	<b>7</b>	<b>EH BILDU (7),</b>

Ez da onartzen

Pentsatzen dut hurrengo osotasunerako emendakina irakurriko duela Irabaziko udal taldeak.

**J.L MERINO (IRABAZI):**

Eguerdion denoi. El presupuesto municipal es el instrumento a través del cual se traslada la orientación política de quienes tienen la responsabilidad de elaborarlo en este caso un gobierno con mayoría absoluta PNV y Partido Socialista de Euskadi formado tras las elecciones del pasado mayo.

Irabazi Arrasate considera los presupuestos municipales de 2016 son una oportunidad perdida para aprovechar los ingresos previstos de cara a hacer frente al mayor problema del municipio que no es ni las luces navideñas ni la cubrición de parques infantiles y la escultura del portalón etc.

El mayor problema de Arrasate al igual que en otros muchos pueblos y ciudades es el desempleo, las 1.531 personas paradas, la precariedad laboral, el acceso a una vivienda, el incremento de las desigualdades y de la pobreza esta es la principal preocupación de la ciudadanía vasca y la de Arrasate también tal como reflejan continuamente los estudios tanto del Gobierno Vasco como el euskobarometro social.

Así mismo avanzar en la autosuficiencia energética y la reducción de la huella ecológica son otro de los retos que también Arrasate debe abordar sin demora. Si todo el mundo viviera como un o una



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

Arrasatearra necesitaríamos tres o cuatro planetas tierra los presupuestos del 2016 podían haber hecho un esfuerzo para dar respuesta a esos problemas.

Sin embargo, ponen el acento en un modelo de municipio que no compartimos. El gobierno del PNV-PSOE han presentado los presupuestos como si la crisis estuviera superada y sin haber sacado ninguna conclusión de la misma.

Se apuntala un modelo de desarrollo basado en el populismo, la imagen y según que área la improvisación. El ayuntamiento debería estar buscando otras fuentes de ingresos más allá de lo que recauda de impuestos y tasas. El presupuesto incluye partidas que consideramos no son en absoluto prioritarias como el plan de movilidad que seguro que con la actualización del anterior sería suficiente. Información turística que el propio Baz lo podría gestionar o como hemos apuntado antes los 22.000 € en alumbrado navideño.

Respecto a la vivienda desde Irabazi Arrasate echamos de menos en los presupuestos algunas medidas dirigidas al aprovechamiento del parque ya construido como el servicio para facilitar la permuta de viviendas entre distintos propietarios o planes de ayudas a la rehabilitación de viviendas dirigidas a su posterior puesta en el mercado de alquiler social.

Por el contrario nos hubiera gustado ver reflejados en los presupuestos una apuesta decidida por la generación directa de empleo por parte del Ayuntamiento. Sin duda hay departamentos que se pueden reforzar como el de la Policía Municipal o el de igualdad. Queremos recordar que los presupuestos no vienen acompañados del informe preceptivo de evaluación de impacto de género.

Posiblemente la no presentación del informe estará motivada por la insuficiencia del personal necesario para realizar esa labor.

Insistimos en que de acuerdo con el artículo 19 de la Ley 4/2005 de 18 de febrero para la igualdad de mujeres y hombres este informe es preceptivo. Actualmente el Ayuntamiento subcontrata servicios que desde Irabazi Arrasate creemos que es una parte importante de los mismos pueden prestarse directamente repercutiendo en las mejora de las condiciones laborales de los/las empleadas. No obstante nos da la sensación que el gobierno PNV-PSOE ni se plantea analizar esa posibilidad.

En relación con la partida destinada a cooperación y desarrollo los presupuestos se quedan a mitad de camino del objetivo del 0.7 % si se cumpliera ese objetivo en todas las cuentas públicas se evitarían miles de muertes de personas que se ven obligadas a dejar sus lugares de origen para buscar un futuro mejor.

En relación con el medioambiente echamos de menos una mayor implicación en la búsqueda alternativas para lograr que Arrasate sea un municipio que se encamina hacia la autosuficiencia energética. El Ayuntamiento debería de trabajar para ser generador de energía en relación con la gestión de los residuos también tiene capacidad para generar empleos fomentando el reciclaje, la economía circular y la recuperación de materiales y debería de hacerlo.



**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

Existe una solución para generar empleo y economía de forma sostenible sin apoyarse en un modelo que consiste en producir más y comprar más desarrollar el sector de la reparación en definitiva, la enmienda a la totalidad que presentamos se fundamenta en las diferencias que tenemos Irabazi Arrasate y el equipo de gobierno PNV-PSOE en relación con el modelo del municipio y porque consideramos que el presupuesto 2016 es una oportunidad perdida para hacer frente a los problemas reales como el paro, el acceso a una vivienda, el incremento de las desigualdades y de la pobreza o el cambio hacia un modelo mucho más sostenible acorde con la capacidad regenerativa de nuestro entorno.

### **E.BARBERENA (BILDU):**

Nik aprobetxatu nahiko neuke bi osoko emendakinak aurkeztu ostean gauza batzuk komentatzeko ez? Lehenengo eta behin, gure elkartasun osoa Igor eta Evai euren dimisioa dela eta ze iruditzen jaku pasau dena aurrekontu hauetan pasatu dena obligatzea batzordeburu bati bere sailari emendakinak egitea arraro izateaz gain, nahiko jazarpen bat ikusten dugu hor ahalegintzen hortan gero gainera azken ordu arte mantentzea gaia hor eta gero nik ulertzen dut dimisio honen atzean ezezko bat dauela, hombre guk uste dugu Baleikek zentzu hortan koherentziaz jokatu dauela eta behintzat EH-Bildutik gure babes badakate ez?

Guk ez dugu aurkeztu osoko emendakinik besteak beste aurrekontuen oinarrian ikusten genuelako gu geuk 2015ean aurkeztutako presupuestoa eta atzo hola erabaki genuen gure asanbladan ez? Aurkeztu ginun emendakin partzialak baina horrek ez dau kentzen bai Igorrek bai Merinok komentutako hainbat aspektukin ez gazenik ados ez? hau da, ikusi dugu kutsu bat Jose Maria Aznarren “españa va bien” akordatzen zarie pertsonaje hortaz, zeinek esaten zauen gure bizilagunen herrialdea ondo zihoala baina fondoan gu bagenu susmoa ez zihoala horren ondo eta ladrilloaren altzoan krisi ari zela sortzen eta ikusi da urte batzuk iraundako krisi hori ez?

Batzuk antzeko lelo bat sinisterazi nahi digute hemen Euskal Herria arkadia zoriontsu bat bailitzan eta krisia behin aipatzen da eta txirotasuna adibidez ez da aipatzen memorian ez? Guk Dickens irakurtzen dugu baina baita bertol breck eta badakigu kalitateaz gain, justizia soziala ezinbestekoa dela gizarteko kohesioa bultzatzeko ez? Eta gure politikek oinarri sendoagoa eduki behar dutela ez? Diagnosi sozialarena onartzea ondo ikusten dugu, zalantza barik, behar dugulako jakin zehatz mehatz zein dan gure herriaren egoera hainbat aspektuetan %15eko langabezia dugu, gutxigorabehera, Debagoieneko altuena, ez da egiten horren erreferentziarik eta ... energetikoa, gaztelan gabezia, aitona-amonen prekariedade eta zentzu hortan ez dugu ikusi horren aipurik bertan ez? Beste era batera azalduko dugu.

Uste dugu posizio etiko bat izan behar dela horren aipu bat egitea etengabe behintzat gure asmo eta posizioetan. Badakit eta baten batek begiratzen didan moduagatik imaginatzen duzuela demagogiaren ertzean ari garela ez? Baina bueno guk ez dugu horrela ikusten, uste dugu argazkien flashek itsutu gabe, lokatza zapaldu behar dela Periko Salaberriak esaten zuen moduan, eta horrek ez duela zikintzen bai aldiz, zurikeriak eta gure egin beharra dela gogoaraztea gobernuari memorian eta memoriak dakartzan ekintzetan hori ere gogoratu behar dela.

Egia da, ez dela egon eperik aurrekontua lantzeko eta egia da askori gerta dakiokela hori abenduaren batean iritsi zitzaigun proposamena, kanpaina hastear zegoen, zubia, gabonak, santamasak, bai baina



**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

bueno egia da ere bazegoela atzeratzeko aukera, baina erabaki da urtearen barruan egitea hau. Ulertzen dugu alde batetik zergatik baina egia da lanketa sakon bat egiteko tarterik ez dela egon ez?

Batzorde murrizketan etab ere, ba ez gaz ados, bertan agertzen dan transbertsilitate, efizientzia eta horrelako kontuak lortu dienik guk ez dugu hori ikusten. Uste dugu blokeka funtzionatzen dela eta ez dagola harremanik ez? Egia esan, uste dugu EH-Bilduko kideok aukera galdu dela urtebetez, politika aurrerakoeitan sakontzeko eta uste dugu nahiz eta aipu batzuk egiten diren laburrak, politika sozialaren inguruan eta ondo ikusten dugu egin behar dan gastua egiteko konpromiso hori aipatzen da, aztertuko da, alberge soziala, aztertuko da, baina gero bota dugu faltan guk ere Juan Luisen moduan etxebizitzarako aipu bat, are gehiago IBIaren errekarquak kendu ostean, etab.

Eta gero badago fede bat, fede ideologiko dogmatiko bat eraikinek dena konpontzen dutenaren fedea eta horregatik hainbat sailetan planteatzen diren gauzak dira obrak edo obren inguruko eratorriak, hau da, euskara sailean euskaltegi berria, ia hori nahiko da? Kultura sailean, eraikinari buelta bat, hori nahikoa da? Guk uste dugu hori badela planteamendu ideologiko bat eta gu ez gaude ados horrekin ez?

Bueno hausnarketa eta planifikazioari dagokionean ba hau horretarako urte omen guretzako urte galdua ere bada. Baina hau dana esan ostean uste dugu abiapuntura joanda aurtan aurrekontu hauek gurekin dauken antzekotasunekin kontuan edukita abstentzioa erabaki zauela gure batzarrak eta guk ere abstentzioa egingo dugula osoko emendakinaren aurrean baina horrek ez dau esaten babestuko dugunik gobernuaren planteamendua.

#### **M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Eskerrik asko Eneko. Norbaitek hitza nahi du.

#### **A.EZKURRA (EAJ-PNV):**

Lehenik eta behin egunon guztioi. Eguberrion baita egun hauetan gaudela. Bi osotasunerako emendakinak aurkeztu ostean eta Enekok be hitza hartu dau ba bueno gu be bai udal gobernu bezala nire interbentzioa pixkat hiru puntuetan azaldu nahi nauen. Espero dut ez izatea oso luzea, baina bai nahi genuen hasiera batetik eskematxo bat daukat hiru puntutan.

Lehena. Prozedura, hau da, egia da eta onartzen dugu eta aurreko komisiotan eta Ogasun batzordeetan baita onartu izan dugu, egia da, aurrekontuen banatzea abenduaren batean joan zela eta berandu joan da. Hori onartzen dugu aurreko legealdietan gainera EAJ-PNVk beti hori salatu izan dugu eta onartzen dugu gure failua izan dela eta benetan hemen guztien aurrean esaten dugu ez dela berriz gertatuko eta datorren urtean gure asmoa dela lehenago joatea eta beraz, hor dihoa gure lehen barkamena.

Eta bigarrena baita eskerrak eman, eskerrak eman guztioi, zergatik ze bueno guk abenduaren batean batzordeko aurkeztu genituen aurrekontu hauek gero talde politiko bakoitzarekin juntau ginan Bildurekin bi aldiz, Irabazirekin behin, Baleikerekin beste bi aldiz.

Hasiera batean Bilduk 16 emendakin aurkeztu zituen hasiera batean diot, irabazik 37, Baleikek 27. Hasiera batean diot eta baita aurreko astean bueno Santo Tomas aurreko egunean 21ean Ogasun





---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

batzorde berezi bat egin zan ba zuekin egon ostean eta jasotako emendakin guzti hoiien ostean ba pixkat ikusteko gure asmoa zala baita ba guk aurkezten genituen aurrekontu hauetan ba ahalik eta posible ikusten genituen emendakin horiek barneratzeko eta horrela 16 emendakin onartu genituen. Egia da, batzuk era partzialean, egia da, ez guztiak bere osotasunean. Bueno hau izan da pixkat prozedura nola joan dan, ikusten ditut aurpegi batzuk esaten diatela ezetz, beraz zuzenduko dugu horrela ez bada.

Bigarrena aurrekontu hauen helburuak. Guk hiru helbururekin planifikatzen dugu udal gobernu bezala aurrekontu hauek. Irakurri dudan bezala aurrekontuak Iturbide egoitzako 3 milioi hoiekin 35.443.000 €ko aurrekontuak aurreikusten dira 2016rako Arrasateko herriak. Ze helbururekin egiten dira horrelako aurrekontuak eta aprobetxatzen dut esateko aurrekontuak direla herra mintza finantziario bat, herra mintza non 2016 zehar gainera aurten ere. Guk gainera ez daramagu urte bat ze hilabete daramagu Eneko egiten duguna da saiatzen garena da urtean zehar egon daitezkeen reajustazio ajustea barneratzen diran. Orduan herra mintza finantziario bat da aurrekontu bat. Ez da hori.

Orduan lehenengo puntua egonkortasun finantziarioa saiatu gara zuzentasunez, prudentziaz jolasten aurreko hauekin, alde batetik, fiskalitatean ez gara sartu, zergak ez dira igotzen, zorpetzen kontrola, alde batetik, horrela jokatu behar dugulako, horrela jokatu behar dela uste dugulako eta baita ere gainera, horrela legeak markatzen digulako. Prudentzia beraz. Bai gastuetan eta bai sarreretan eta sarreretan diozute, sarrerak daramagu azkeneko zazpi urtean krisia hasi dela, hasi zenetik non sarrerak jaitsi egin dira herri honetan, herri honetan, euskadi mailan, euskal herri mailan, estatu mailan jaitsi egin dira sarrerak. Zergatik jaitsi dira sarrerak? Sarrera eta guk betik uste dugu ez dela egokiena, zergek jendea estutzea eta egia da, sarrera horiek jaitsi egin direla, egia da, eta horregatik prudentziaz jokatu behar dugu gastuarekin.

Bigarrena. Dena den ez ziren gera geldi geratu eta orduan aurrekontu aktibo batzuk behar ditugu arrasatearrak beraien udaletxe moduan zerbitzu bat emateko gaude herrian eta arrasatearrak daukate erantzun behar diegu arrasaten daukaten beharrei. Era horretan epe motzera begira, epe ertainera begira enplegua, inbertsioa, ongizaterako partida ezberdinak daude hemen asko entzuten dut ongizatera guk ez diogula bizkarra ematen ongizateari, nola emango diogu ongizateari guk uste dugu ongizatea, ongizate soziala derrigorrezkoa dela herri honetan eta edonon, enplegua sustatu nahi dugu, merkataritza sustatu nahi dugu, inbertsioa sustatu nahi dugu, bai. Baina goazen jokatzen zentzuarekin.

Ikusi dauzkagu eta zuek ziur naiz ni beste begiratu dezutela aurrekontuetan alde soziala diozutenetan beti, dauzkagu partida ezberdinak eta hauek erderaz esango ditu jende guztiak ulertu ditzan “servicios de desprotección, ayudas de emergencia social, servicios de ayudas a domicilio, ayudas a mujeres en situación”, egoera txarrean daudenak, badakizute dauzkagu partida hauek non ez geran heltzen ez da erdira, agian ez gabilta gauzak ondo egiten, agian hori da zuzendu behar duguna baina ez dugu esan eta hori ez dugu onartzen esatea ez gaudela arrasatearren beharrei begira.

Hori ez dugu onartzen agian egin behar duguna da planifikatu eta hori Eneko zuk esan diguzu planifikazioa ba bai, planifikazioa derrigorrezkoa da ze agian gaude jartzen arrautza batzuk zesta batzuetan non gaizki zeuden eginda, agian daramagu urte batzuetan zerbitzu batzuk ematen non zerbitzu horiek ez daude ondo bideratuta horregatik planifikatu behar da, horregatik aztertu behar da . aurrera jarraituko dut eta bukatzeko baita horregatik aurrekontu batzuk partida batzuk daude non epe ertainerako eta epe luzerako planifikazioa bilatu nahi dugun ba noski baietz. Ze espero dugu daukagu



**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

erantzukizun bat daukagu konpromiso bat herri honekiko eta oraindik beste hiru urte egotea espero dugu eta hiru urtea hauetan nahi dugu aurrera pauso bat egion nahi dugu etorkizuneko arrasate bat sortu nahi dugu eta benetan arrasatearren interesei eta beharrei erantzun nahi dugu.

Eta bukatzeko azkeneko puntua, aurrekontuaren ildo nagusiak eta zuek guztiok daukazute memoria hau gero komunikabideei eta gainera publikoak dira izango dira, dauzkagun 35.milioi horietatik barkatu 3 milioi daude Iturbide egoitzan 32 milioi horietatik dauzkagu % 70, % 70a non %35 dihoa pertsonal gastuetara, gastuetaz ari naiz %35a ia %32.63 dihoa pertsonal gastuetara, hau da, lan egiten duen jendeari ordaintzera udaletxeko langile ugari ordaintzera eta ia beste hainbeste %31.23a dioa udaletxe honek eman behar dituen zerbitzuak ordaintzera arrasatearrak behar dituen zerbitzuak ordaintzera eta gehiago esango dut gero daukagu beste partida bat laugarren partida subentzioak eta ... non hor daudela %15a. horren erdia baita ere dihoa mankomunitateko zerbitzuak ordaintzera, recogida de basuras, guzti hori, guztira %70ra heltzen gara, % 70ra, non jendeak ordaintzen dugu gure langilegoa ordaintzen da eta beste hainbeste bideratzen ditugu Arrasatearren eta udaletxeak egin beharreko zerbitzuak ematera %70a. nola esan dezakegu bestalde batera begira eta beste zerbait ez dut ulertzen, benetan ez dut ulertzen eta egia da daukagula.

*Se ha ido la luz. La Secretaria ha informado que el sistema de grabación del acta no funciona sin luz. La Alcaldesa ha decidido hacer un receso . La sesión se ha iniciado cuando ha vuelto la luz, alrededor de 10 minutos después.*

Gindoazen esaten hori %70a pasatzen dauela bai pertsonal gastuak udaletxeak ematen dauen zerbitzuetan eta egia da hor geratzen jakula eta guk bi puntutan igo dugula udal gobernu honetan igo direla inbertsioak, egia da, eta ez da eta egia da guk beti esan dugu hasieratik esan dugu Aprendices eta erlojuaren eta ez da eraikina dela gure helburua, ez da eraikina gure helburua dena da azkeneko urteetan kulturari, musikari eman diogun behar dauen eta euskaltegiari eman deigun benetan merezi dauen eta gure asmoa eta horregatik sartu dugu gainera, Bagara lantaldea gurekin elkarlanean behar diren beharrak, arrasatek daukan beharrak kultur taldeetan eta benetan lortu deigun eta sortu deigun danok elkarrekin kultura gune bat eta uste dut hori izan dela eskaera bat azkeneko urteetan arrasaten egon dana eta guk egia da hurrengo urteetan hori lortuko dugu.

Eta bueno ez naiz sartuko partidaz partida bakarrik laburbilduz esanez agian, aurrekontu perfektuak ez direla izango ziur ezetz baina dauzkagun lan ildoarekin dauzkagun minbreekin saiatu gara ahalik eta arrasatearrei herrigintzan gauden konpromisoarekin arrasaterrei erantzuten dien zerbitzuak betetzeko ahalik eta aurrekontu egokienak egiten eta gero hasieran esan dugun bezala herraminta finantziario bizi bat da eta horregatik daude emendakin batzuk non agian momentu ez ditugun ikusten baina urtean zehar benetan behar hori ikusten bada babes emango diogula, askotan mozio askori udal gobernu honek baiezkoa ematen dio eta horri ez diogu bizkarrik emango, ikusten bada benetan arrasatearren interesak eta zerbitzurako dalako ba noski baietz aurrera joko dugu. Ze guztiok uste dut mahai honen inguruan eserita gauden guztiok erantzukizunez eta konpromenez herrigintzan ari garela eta horregatik eskatzen dizuet guztiok baita aurrera egin deigun aurrekontu honek eman diezaiozuen zuen konfiantza eta danon artean aldatetako egin behar badira urtean zehar emango ditugu, baina eman deigun aurrera pausu bat arrasatearren zerbitzuak bermatzeko.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**



---

Esp.-kodea: 2015SAPL0016

---

Eskerrik asko Anuska. Norbaitek gehiago hitza nahi du Ander.

#### **A. GARAY (EAJ-PNV):**

Eguerdion danoi. Pare bat puntualizazio Igorrei eta Enekoï. Emendakinena Enekok komentau dau ez jakola justua iruditzen emendakin bat aurkeztu behar izatea gizarte ongizateek bere presupuestorako bueno komenigarria izaten da informatzea alde zurretik.

Zelan egin dan presupuesto bozetoa hasierakoa. Eskatu da ogasun batzordeetik batzorde bakoitzari zirriborro bat aurkezteko eta presupuesto hontan doian gizarte ongizateko presupuestoa da Igor Urizar bere ogasun batzordeburu bezala berak lehenengo aurkeztu zauen bozetoa. Aurrerago etorri zan nahi zauen aldaketa batzuk egin hitz egin gauen ogasun batzordean Iñakirekin eta komentatu gauen ezin gauena da jolastu eta ez da jostailu bat presupuestoa eta ezin gara ibili aldaketak egiten kontinuantente. Horregatik esan zan nahi zuten aldaketak emendakin bitartez aurkezteko.

Gizarte ongizateko presupuestoa ez da guk inponidu gauen presupuesto bat beraiek eskatutako presupuesto bat. Hori argi geratu deizela eta bigarrena emendakinak guk inoiz ez dugu esan ezezkoa emango diogula emendakin horrei Baleikek aurkeztu zeuen 18. emendakin guk behar gauen analizatu, ikusi, aldaketak zergatik zien horregatik luzatu gauen gaurko egunerarte. Orduan, mesedez ez esan presupuesto hori dala gure inposaketa bat ze ez da gure inposaketa bat. Ze ez da inondik inora gure inposaketa bat.

Gizarte ongizatek, Garitanok eta Igorrek bidalitako lehengo bozetoa beste batzorde guztiekin egin dan berdin-berdin. Eskerrik asko.

#### **O.GARCIA (PSE-EE):**

Egunon guztioi. Buenos días a todos. Ya que habéis tomado la palabra para hacer una valoración de los presupuestos y que nuestro grupo es el único que no había hecho, tampoco tenía mucho interés por hacerlo pero viendo ciertas cosas pues bueno como que creo que merece la pena hablar un poquito.

Respecto a los presupuestos evidentemente no son los presupuestos que hubiésemos presentado nosotros si fuésemos en solitario. Estamos en un gobierno de coalición, tampoco son los presupuestos que seguramente hubiese presentado el PNV en solitario y gracias a esa coalición que tenemos en el gobierno de Mondragón pues bueno hemos llegado a un acuerdo y tenemos los presupuestos con los cuales podemos hacer frente a un año difícil, recordemos que venimos de unas elecciones que solo hemos trabajado en el ayuntamiento 6 meses que hemos heredado unos presupuestos que hemos modificado con sus virtudes y sus defectos en fin 6 meses de trabajo dan para lo que dan y respecto a los plazos es verdad que hemos estado hablando con nuestro socio de gobierno respecto a los plazos y si que lo veíamos justos igual que ellos también los ven justos pero nos parece interesante que el presupuesto para el 2016 se apruebe antes del 2016 porque sino estamos haciendo cosas raras con lo cual yo me imagino el año que viene los presupuestos irán bastante antes, adelantaran en el tiempo y



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

dará más tiempo a trabajarlos en ese sentido aceptamos la crítica nosotros como parte del gobierno igual que lo han aceptado la otra parte del gobierno y hacemos propósito de enmienda para que el año que viene no sea así. Tampoco me parece una justificación no haber tenido tiempo igual que vosotros no habéis tenido tiempo tampoco hemos tenido tiempo nosotros de preparar los presupuestos en condiciones como nos hubiese gustado con todos los contenidos que queríamos darle y de la manera que hubiésemos creído oportuna.

Entrando más a fondo en presupuestos y respecto a lo que ha dicho Juan Luis que los presupuestos echaba en falta cierto carácter social estoy de acuerdo, a mi me encantaría tener 200 millones de euros y destinar 175 a temas sociales me encantaría pero los números son los que son y efectivamente a dicho Anuska el 70% de nuestro presupuesto de esos 32 millones se nos van en pagar sueldos a funcionarios y en dar servicios. Que tu dices que ciertos servicios se podrían pues municipalizar para dar trabajos en unas condiciones dignas y tal bien respecto a las condiciones dignas en el ayuntamiento de Mondragón tiene firmado unos convenios y unos papeles que dicen que los trabajadores tienen que estar en una situación bastante mejor que en otros municipios, también tenemos como bien recordaras de una reunión de portavoces en la cual se presentó una moción que al final no llegó a pleno con el tema, ahora no recuerdo muy bien porque no me he traído los papeles pero creo que era con la tema social, cláusula social si bueno ya sabes que en el ayuntamiento Mondragón esta firmado con lo cual yo creo que es un paso adelante para la ciudadanía de Mondragón y para garantizar que el ayuntamiento seamos justos con los trabajadores, en definitiva, me gustaría tener 200 millones y dedicar 175 a temas sociales tenemos lo que tenemos y respecto a los servicios que damos me gustaría recordarte también que tenemos unos pliegos de condiciones aprobados y unos servicios concedidos para los próximos años y que la torre de babel no se hizo en un día y que hay que darle tiempo a este gobierno para mirar que es lo que podría municipalizar que es lo que no se podría municipalizar y seguir trabajando para que socialmente el ayuntamiento sea un instrumento más justo para el pueblo.

Respecto a lo que has dicho Eneko estoy de acuerdo en gran parte en lo que has dicho, no me parece demagogia en absoluto pero tampoco comparto contigo ciertos planteamientos, la solución a lo problemas no es hacer un edificio en eso estamos de acuerdo pero si es verdad que el pueblo tiene ciertas necesidades que hay que cubrir. No podemos tener a todos los grupos culturales y gran parte de los sociales diseminados y dispersos por el municipio porque yo creo que se puede aprovechar ciertas sinergias teniéndoles en el mismo sitio puedo compartir o no compartir el planteamiento que se esta haciendo o bueno eso ya queda para nuestro grupo de gobierno y nuestro debate interno pero a mi me parece una idea que puede aportar muchísimo al municipio.

La sinergia entre los grupos es buena y en la medida en la que estén en el mismo sitio yo creo que puede funcionar mejor se puede ahorrar muchos dineros, quedan otros locales libres para destinarlos a otras acciones y otros cometidos con lo cual yo creo que tampoco se esta haciendo política del ladrillo como decía yo creo que de lo que se trata de racionalizar los recursos del ayuntamiento, todo este mas centralizado, mas controlado y en mejor disposición de uso.

Ha habido algo que has dicho me ha dolido especialmente con el tema del albergue social, digo me ha dolido especialmente porque corrígame Maria si me equivoco pero en el presupuesto inicial no había metido una partida para el albergue social fue en esa negociación en la cual formamos parte el partido socialista y el PNV en un principio para presentar el primer borrador en cual pues bueno en una



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

reunión que tuvimos propusimos, con buena disposición el PNV dijo si pero claro esto no se puede improvisar y es verdad y no se puede improvisar y es verdad no se puede improvisar es un tema muy serio. Estamos hablando de la vida de la gente, gente sin recursos que viene Arrasate y que si no hay un local adecuado para cogerla se nos puede quedar en el camino y no se trata de eso a mí no me gustaría tener que venir a llorar a un pleno porque nos falta alguien porque el ayuntamiento no ha hecho lo necesario para tener un albergue adecuado, un albergue adecuado que en los últimos años ha sido la ruina del pueblo, había un zulo porque era poco menos que un zulo en una situación de insalubridad, de malas maneras, totalmente vamos en fin una asquerosidad y eso desgraciadamente también tenéis vosotros responsabilidad ya que en el gobierno anterior erais vosotros los que estabais gobernando y no pusisteis medios para que esa situación no se diese.

Entiendo a que ahora habéis he hecho una reflexión y creéis que es totalmente necesario y que por eso le dais la importancia que le estáis dando en ese camino podemos ir de la mano, te quiero decir, a mí me parece tremendamente importante que un tema tan delicado como ese se le una salida pero es verdad que no se puede hacer a la ligera ni a la limón ni puedes poner una partida de 200.000 € sin saber que es lo que necesitas por eso se ha metido la partida de se estudiara, se estudiara es, se estudiara, ubicación, necesidades y dimensionamiento pero no me cabe la menor duda de que el gobierno tiene la voluntad de hacerlo sino no hubiese metido en presupuestos y bueno en resumidas cuentas, me parece unos presupuestos equilibrados, ajustados, austeros que no quiere decir que dejen dar servicio sino que ajustan al máximo el presupuesto para seguir dando los servicios incluso implementándolos como el caso de la partida de limpieza viaria que se implementa pesar de que el presupuesto tampoco sube y me parece que en estos momentos a día de hoy es lo que necesitamos para seguir funcionando con una cierta coherencia y una cierta dignidad en el municipio. Gracias.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Eskerrik asko, Oskar.

**I.URIZAR (BALEIKE):**

Lehenik eta behin Anuskari erantzutea egonkortasunari buruz esan duzuen garrantzia handia ematen dotzazue egonkortasunari legean dago baina ez dakit nik egonkortasuna dan apaingarrietan, pantaila erraldoietan, izotz pistetan dirutza bat gastatzea Arrasaten %15 langabezia dauen tartean. Gero be bai esaten duzute enplegua sustatzeko gogoia daukazuela baina ez dugu ikusi inongo igoera garrantzitsurik arlo horretan. Gero Anderrei erantzuten be bai pixka bat esatea lehenengo proposamen hori teknikariak bidali zauena zala bere oinarrizko irizpide bat eta niri irizpidea txertatu gabe zegoela eta gogoratzen dotzut zuk hitza eman zoztazula aurrekontuetan barneratuko zala. Bueno hori iritzi aldaketa bat egon zan kondizionamendu eta baldintza batzuk jarri ziren hori aurrera eramateko. Nik hori uste dut azaltzen hasten bazara hobe izango dela guztia azaltzea ez?

**E.BARBERENA (EH-BILDU):**



**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

Hasteko barkatu Merino justu zure osoko emendakina nahaspilatu dugu hemen aurrekontuen inguruan eta hoixe barkamena eskatzea. Ez banan-banan hasiko naiz erantzuten gurekin ez zara bi aldiz egon Anuska gure kontuak ez dira horrek orduan, guk abenduak 18ko bilera kontatzen dugu eta egia da, abenduak 21ean, egon zala ogasun batzorde berezi bat baina bueno berezia beste hainbat kontuengatik ez dakit dana gaur sartuko gara baina aurrerago bai.

Batzordez batzorde egin zan lanketaz guk ez daukagu ikuspuntu iguala batzorde batzuetan egin zan, egin zan moduan adibidez, hirigintza ingurumenean abenduak 14an gai ordenetik kanpo nahiko modu holan inprobizauan esan deigun. Horrez gain, bueno guk ez dugu ez danik ongizateari ahaleginik egiten mantentzen da aurretik zetorren blokea eta bloke hori arrasaten osasuntsua zan gu ari garena eskatzen da justizia sozialerako pauso handiagoak ematea eta planifikazioari dagokionean noski baina planifikatuta etorri behar da, etxeko lan batzuk ia eginda etorri behar ziren eta adibidez aurten egin dan ikerketa hori haber gobernu funtzionamendua eta holako planteamenduek guk ez dugu ikusten, guk uste dugu alderdiak etxeko lanak ia eginda ekarri behar dugula, dagokion etxean eta lanketak izan behar direla beste era batekoak ez? Gero egin duzun desglosea pertsonala, zerbitzuak, subentzioak bueno inbertsioak egin behar dira bai hori bai nola egingo dugu inbertsioak eta gero guri falta jakun datua da zerk kenduko da pertsonaletik ez? Aipatzen dan hortan ez ikusiko da, egiten da gastu handia zerk kenduko den eta nola ikusiko dan ez?

Gero geu ez gaz eta hementxe bixoi erantzuten dotzuet, geu ez gaz ez Arrasate musikal, ez udal euskaltegian ikusten dugu beharra, egon gara bai Monterron ikusten, egon gara Arimazubin beharra dago eta bazazen planteamendu zehatzak ia aurreko legislaturan, bazazen planteamendua lokalak jartzeko bata Zalduspen, bestea erlojuaren eraikinaren bertan ez? Gu esaten ari garena da adibidez kultur taldeak lokal baten bertan egoteak berak ez dauela berez horrek sinergiarik sortzen. Gu ari garena esaten da kultur taldeak daukien beharren artean badauela bat dela ekimen kultural berriak sortzeko, hau da, zela sortuko da berriz errementari dantza moduko fenomeno bat Arrasaten. Zein foro dago hortarako, ze mahai, ez dago horrelako planteamendurik hemen dauena da eraikin baten sartuko ditugu. Horrez gain, gure ustez hori zan baita Arrasate Musikalenzako espazio apropos bat baina bueno beste era batera ikusten da eta ikusten dugu badauela nolabaiteko bueno fede bat planteamendu eraikinen planteamendu horretan ez?

Bueno Anderrei erantzunez, guk ikuspuntu diferenteak dauzkagu entzuten dugu Igor, entzuten zaitugu zu, baina gu be bai badakigu abenduak 4ean, ongizate batzordean bertan, egin zala diktamen bat aho batez, planteamendu bat egon zala eta gero hori ez dator bat, aurrekontuetan agertzen denakin bai ordea, Baleikek aurkeztutako 18. emendakinekin. Orduan ze pasatzen da hemen. Zein da batzordeen arteko koordinazioa are gehiago, harro zazenian 13tik zortzira etorrita funtzionamendua mejorau egin dala. Horrenbestez, Oskar ados aurreko aterpea ez zan kondiziotakoa, ez zan digno arrasaterako eta arrasatek behar dau zerbait hoberik. Gu ari garena esaten da, agian, gure irakurketa literala memorian agertzen dan moduan, izan dala, aztertuko da beharra. Hori da guk akkuratzea nahi genuena ze aztertuko da beharra, ez beharra egon dau eta gero gainera eusko jaurlaritzak behartuko gaitu 2017rako, orduan beharra egon badago, eskertzen dotzut azalpena ze guk egin dugun irakurketa izan da planteamendu literala agertzen dan moduan memorian.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

Nik bai nahi neban gauza bat komentatzea, pare bat gauza. Egia da, gu EH-Bildurekin bi bider juntau ginela Ander eta ni Juntau ginen Amaia Larrañaga eta zurekin Eneko bi aldiz. Behin, ekarri zenituztenean emendakinak aurkeztera eta banan-banan bai Amaia mesedez bi aldiz, bai, bi aldiz, bueno bestela agendarekin ikusiko dugu Milarekin bueno berdin da, baina bueno nahi neban gauzak garbi jartzea zuekin. Bi aldiz juntau gare, Baliekekin ere bi aldiz juntau garela eta Irabazirekin behin juntau garela eta hori izan dela realitatea.

Eta gero hemen, bueltataka dabilen gizarte ongizate batzordeko aurrekontua bueno Igor, ni alkatea naiz, zu neregana etorri zinen aurrekontuak prestatzeko garaia iritsi zenean eta galdetu zenidan aurrekontuak zelan egingo ditugu eta nik zer esan nizun? esan dezakezu gezurrik esan gabe, nik zer esan nizun Igor? Igor gizarte ongizate batzordea zuek eramaten duzue, Baleikek eramaten dau konfiantza guztiarekin prestatu aurrekontuak zuek nahi duzuten bezala guk ez dugu hor eskurik sartuko eta zuk badakizu hori horrela egin dala. Bueno igor mesedez nik bai ez dotela gezurrik esaten eta zuek prestatu zenuten gizarte ongizateko aurrekontua da, gaur egun gure aurrekontuetan dagona, guk ez dugu hor eskurik sartu, zuek prestatutakoa da eta zuek prestatutako gizarte ongizate aurrekontu hori gero zuek zuen komisioan ere aho batez onartutakoa da. Gero etorri zinen hor aldaketa bat egin nahi zenituela eta kontuhartzaileak esango du hemen dagoela presente ba berak ogasuneko batzordean esan zuela bueno hoin ez da momentu bat diktamena ia mahai gainean onartuta dagoenean berriz ere aldaketak egitea, eta askoz hobeto da bidea emendakinen bitartez egitea. Izan da forma kontu bat eta bestela hemen dago kontuhartzailea eta berak esan dezake, bera dagoelako testigo objetibo moduan eta mesedez ez dezagun gezurrik esan orain gertatutakoa gertatu hauteskundeak etorri direla hauteskudeetan beste emaitza batzuk egon direla orain buelta bat eman nahi diozuela eta ez dakit nola jantzi nahi duzuela. Hori ia beste kontu bat da, baina gauza goazen garbi lagatzea eta eman zaizue eskuzabaltasun handiz, ze hilabeteetan batzordea eramateko zuek nahi zenuten bezala eta guk hor ez dugu eskurik sartu. Eta orain pasatuko gara Itxaro.

### **I.ARTOLA (EH-BILDU):**

Ezinbestean zure hitzak zuzendu behar ditut ongizateko partaide moduan Enekok ondo azaldu daben moduan, abenduaren 4an Igorrek aurkeztutako proposamenean gaur aldatu nahi zituen partida horrek berberak ziren, kopuru berberak ziren, kopuru berberak, abenduaren 4an, Enekok esan dauen moduan ongizate saileko kide guztiak aho batez onartu gauena. Harrez gero denbora izan duzue Igorren proposamena goitik behera aztertzeko eta ez dotzazue, denbora izan duzue, abenduaren 4tik gaur arte, denbora da, egunak dira beste kontu bata da horri garrantzia eman dizuen zuen lehentasunak beste sail batzuetatik joan diren negoziazio beste modua batera eraman dituzuen. Baina abenduaren lauan gure batzordean aurkeztu zan proposamena partida kopuru horrekin. Hori hola da eta hori berretsiko dauen nirekin batera batzordean dauzen guztiek. Ez igorrek bakarrik. Hori batetik.

Iruditzen jaku batzordeekiko errespetu falta itzela eta gauza bera gertatu zan ordenantzekin atzera bota zabien bere proposamena. Beraz, askatasun osoz jarduteko aukera eskaini dotzazueta ba zure ikuspegitik izango da gurekin behintzat ez. Eta bueno baneukan beste gauza batzuk ongizateri buruz esateko baina bueno uste dut Oskarrek eta Enekok luze jardun dabiela horretaz eta bueno igual Anuskaren komentario bati be ñabardura bat. Berak esan dau beharbada hoin arte edo mantendu dien zerbitzu batzuk gehiegizkoak izan direla eta ez direla nahikoak erabiltzen ez da oker ez badizut ulertu eta gehiegizkoak izan direla eta hain zuzen be Igorren proposamena ez zirela erabiltzen. Bueno ba gauza



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

bera Igorren proposamena doiketa horren bidetik zihoazen eta zuek ez dituzue aintzat hartu. Orduan hori be zuen aldetik kontraesan bat eta nahi baduzue botau.

#### **E.BARBERENA (EH-BILDU)::**

Amaia eta bion buruak ez daz gure onenetan ze kontua egin dugu eta bai bi aldiz egon gintzen fair playan alde onartzen dugu ez gazela gure onenetan.

#### **J.L MERINO (IRABAZI):**

Si bueno vamos a hablar de mi libro que todavía no se ha votado. La enmienda a la totalidad que presentamos volviendo a ella después de haber visto todo lo demás. Porque planteamos después de leer el texto que he leído ¿no? Porque aquí lo que se ve es que sigue siendo un gobierno que dedica los presupuestos servicios sociales a la limosna y a la caridad en vez de a la solidaridad y al reparto de la riqueza como dice Oscar se incrementa la limpieza viaria, se niega el pan, el techo y la dignidad se hace muchos cubriciones de parques en Gorostiza 225.000 €, otros 200.000 para cubrir otro parque cuando hemos planteado un plan de empleo que son 250.000 € no se aprueban. Lo verdaderamente importante en este pueblo es cubrir parques, poner lucecitas y poner una pista de esquí de patinaje ¿no?

Eso es lo que tenemos y no compartimos.

<b>Asistentes</b>	<b>21</b>	
<b>Votos a favor:</b>	<b>3</b>	<b>BALEIKE (2) eta IRABAZI (1)</b>
<b>Votos en contra:</b>	<b>11</b>	<b>EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (3)</b>
<b>Abstenciones:</b>	<b>7</b>	<b>EH BILDU (7),</b>

#### **EMENDAKIN PARTZIALEKIN.**

#### **E.BARBERENA (EH-BILDU):**

Zazpirekin batera aurkeztuko ditut edota banan-banan.

Bueno lehena agertzen da partida Arrasatek heziri buruz da. Guk hor ikusten ginun apur bat maila teorikoen asko ari garelako hitz egiten partehartzeaz eta ari gara mahai iguanean jartzen zuhaitzen bozkaketak eta beste partehartze prozesu batzuk. Badago autore bat deitzen dela Royal Harp New Yorkeko unibertsitate irakaslea da eta harek dauka partehartze eskailera baten planteamendua.





---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

Partehartze eskailerak igo ahala parthartzearen kalitatea eta parteharzearen maila hobea da ez? Bere baremoan arabera. Gure ustez Arrasate oso goian egon da Eskailera hortan eta gorago hel liteke bultzada apropos batekin ez? Hori lortzen da foro edukiz betez, teknikarien esku utziz lidergoa, udaleko teknikarien esku eta ez elementu solteak hartu eta horiek gauzatzeaz ez? Uste dugu prozesua osotasunean ikusi behar dela eta ez elementu solte moduan adibidez, haur parkeak estaltzea ulertzen dugu prozesu oso baten barruan ez? Ez elementu isolatu moduan. Geu ez gaz horren aurka horrenbestez baina bai ikusten dugu hezkuntza eta aisialdi hori behar dela gai hauetaz hitz egiteko ez?

Gero planteatzen dugun diru poltsa asko da edo gutxi da baina beste batzuekin konparatuta uste dugu xumea dela eta uste dugu haurren eta nerabeen eskubideen alde egiteko eta zaintza espazioen alde egiteko ekimen txikiak egiteko poltsa bat dela. Ez? Eskatzen dan kopurua gainera ez da handia esaterako euskalgintzako mailak berezko duen kopurua baino txikiagoa behintzat bada.

Badakigu gobernuak esan diguzuelako ekimena aztertzen ari zaretela, uste dugu halaber esanguratsua dela ez egotea horren aipurik aurrekontuan eta guk eskatzen duguna da partida hauek sartzea.

**A.GARAY (EAJ-PNV):**

Honena hitz egin gauen biokin bildu ginanean be bai eta batzordean baita hitz egin zan, hitz egin gauen baita gu ez gaz, prozesuaren aurka de hecho hurrengo urterako ia bilera bat egongo da Arrasatek heziko partehartzaileekin esplikatzeke zein dan gure ikuspuntua eta ikusteko zelan aurrera egin geinken. Hasteko ez gaz prozesuaren kontra. Partehartzea 5.000 € gazteriatik 5.000 €, hezkuntzatik nire bi sailak diez. Ez dugu ikusten diru kantitate bat ez? Partehartze prozesu bat maila ezberdinetan esan dotzugu. Guk ulertzen dugu partehartze prozesu partehartzea oso zabala dela. Oin dala gutxi egin da Gorostizako parkea estaltzeko partehartze prozesu bat 0 €, baita bagabitz Inobasquekin partehartze ordenantza bat, partehartzea zelan sustatu zelan egiteko 0 €.

Guretako presupuestoaren barruan eta baita ikusteko pixkat ekilibrau egin behar dela eta ez dela gastatu behar dirua gastatzeagatik , ezin dugu ulertu 10.000 €taz gain, aurreko legealdian aurreko lau urteetan 130.000 € gastatu izana partehartze prozesuak sustatzen, enpresa bati ordaindu 130.000€ partehartze prozesuak, sustatzeko 80.000 € azoka plaza biziberritzeko dinamizazio planerako, 27.000 € Arrasatek hezi ekimenerako eta 21.000€ emakume txokorako lan baterako.

Orduan, ez gaz partehartzearen aurka guztiz kontrakoa gaz alde eta uste dut sustatu behar dela partehartzea baina ezta ez gazela alde da 130.000 €ko gastu bat bideratzea partehartze prozesuetarako egon bida ekilibrio bat bien artean eta honena be hitz egin gauen partehartze prozesua Arrasatek hezi bai baina beraiekin hitz egingo dugu. Gure planteamendua espresatuko diegu eta eurei entzungo dotzugu daneri ez bakarrik ordezkari ei daneri zein dan euren ikuspuntua. Eskerrik asko.

**E.BARBERENA (EH-BILDU):**



**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

Pozten gara entzuteaz ez zazela prozesuan aurka hemen ere geu hala ere uste dugu tranpa semantiko, tranpa dialektiko txiki bat egin duzula. Iruditzen jatelako nahastu duzula aurretik gastatutako dirua eta guk orain egiten ari garen planteamendua, hau da, gu ari garena eskatzen da udaleko teknikariek lideratzea ergo ez gabitz eskatzen diru gehiago partehartzeari begira gasturik egiteko. Gu ari garena eskatzen da euskalgintzako mailak daukan berdina eta bertan badago partida bat ekimen txikiak egin ahal izateko eta izateko diru poltsa bat.

Dena den, zuk aipatu ez duzun enpresa horen dagokioenean horrenbeste diru jaso dauena. Uste dugu dirua jasotzen ere jarraituko dauela, aurrekontuetan horrela behintzat aurreikusten da. Orduan gogotsu gaz haber inobeasquek ze planteatzen dabene eta haber ze eztabaida jartzen dan mahai gainean ze guk berriz dinogu ez dela iguala partehartze maila diferenteak ekiparatzea berdina balira moduan. Ez da berdina bozkatzea zuhaitz bat edo hainbat eragile eta norbanako bere baitan hilabete baten zehar eduki dituen prozesua.

#### **M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Eskerrik asko Eneko. Nik uste dut partida honen gainean be nahiko luze hitz egin dugula bileratan eta Arrasatek hezi berarekin bertan inplikaturik dauden eragileekin hitz egin dago Anderrek esan duen bezala ekimena interesgarria ikusten dugu baina bai pentsatzen dugu bueno hurrengo urtean daukagu beraiekin bilera pendiente bat eta bueno hortik irtengo da irten beharrekoa eta Anuskak esan duena pixkat remarkatu bueno azkenean aurrekontuak herra mintza bat dira, herra mintza flexible bat dira, eta horrek ez du esan nahi hemendik aurrera aldaketarik izan ezin direnik egon. Ez? Eta hori bakarrik nahi neban esatea. Eta orduan emendakina bozkatzera pasatuko gara.

<b>Asistentes</b>	<b>21</b>	
<b>Votos a favor:</b>	<b>9</b>	<b>EH BILDU (7) eta BALEIKE (2)</b>
<b>Votos en contra:</b>	<b>11</b>	<b>EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (3)</b>
<b>Abstenciones:</b>	<b>1</b>	<b>IRABAZI (1)</b>

Ez da onartzen.

#### **E.BARBERENA (EH-BILDU):**

Bigarren emendakina da aurreko plenoan ibili ginen eta nik imaginatzen dut nahiz eta ez dela aipatzen aurrekontuetan azokaren gaia hor egongo dela. Bueno guk berdina esatera gatz egon zen prozesu bat espazio hortan adostasun batzuk hartu ziren, erabaki zan espazio txukun eta bideragarrien ferixalekua zela batez be egitasmoan osotasuna gauzatzeko, hau da, guk uste dugu azoka modernoek disziplina artekotasuna eta osotasuna eduki behar dabiela. Horrela ulertzen da, Donostin adibidez Bretxak ez funtzionatu izana eta aldiz, beste hainbat lekutan Alemanian, Azpeitian, Asturiasen, Bergaran horrelako egituran daukien azokak egitea etab gure ustez hori dena ahalbideratzen den espazio bakarra da orain arte azoka dauen eraikina eta horregatik eskatzen



**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

genuen partida egotea eraikina bertan mantentzeko eta aurreko legislaturen martxan ipinitako proiektuan gauzatzeko.

**A.EZKURRA (EAJ-PNV) :**

Zuk hasieran hasi zaren moduan berriz gai hau aterako dugu eta berriz ere esan dugu beti esan duguna, azoka plaza bai Ferixalekuan ez. Guk betik defendatu dugu gai hori azoka plaza bai eta helduko diogu 2016an gai honi danokin batera baina beti esan dugu gobernu honetan sartu aurretik gure planteamenduan zorian azoka plaza bai ferixalekua ez. Ez daukagu beste ezerrik esateko.

**O.GARCIA (PSE-EE):**

El día de la marmota behin eta berriro gauza bera. Azoka plaza dauen lekuan Anuskak esan dauen bezala eta aprobetxau nahi dut ze hoin arte Egon zarie partizipazioari buruz hitz egiten eta beharrezko dela aprobetxau nahi dut esateko hurrengo hiru hilabeteetan arrasatear guztion etxetara helduko dela inkesta moduko papel bat ikusteko beharrezko dan, ez dan ze azoka mota behar dugu ze partizipazioa azkenean eta partizipazioa bai eta hola zergatik? Ba hola adostu dugulako gobernuan ez jainkoari esker gobernu hau asko hitz egiten dugu eta gauzak bateratu egiten ditu eta hori da azken finean joan zen legealdian ez zauena adostasuna.

Tomaroslo como queráis porque yo entiendo que es duro oírlo pero la legislatura pasada con una mayoría absolutísima hablo de mi grupo no se nos admitió ni una enmienda en presupuestos en cuatro años. Yo creo que ya presentamos alguna interesante como para que por lo menos discutirla. Ni siquiera discutir, ni siquiera discutir las enmiendas.

Respecto a la enmienda que has presentado tu de verdad Eneko te vuelvo a decir lo mismo que te dije el pleno pasado. Hablaremos pero hablaremos todos, hablare contigo, hablare con Igor, hablare con Juan Luis, hablare con Ibon con Maria, con quien haga falta para que este proceso sea el proceso de todos los arrasatearras. Por eso, y creo que esta claro que en el programa tanto el PNV como el PSOE lo llevo y te lo vuelvo a decir después del pleno anterior.

Llevamos que la plaza efectivamente es necesaria para revitalizar el comercio del pueblo porque es algo tradicional porque es bueno para los ciudadanos pero donde esta no. Entonces nosotros vamos a votar en contra de la enmienda porque entendemos que el sitio no es el adecuado que hay que abrir un proceso participativo que se va a abrir para que todo el mundo pueda opinar y con esas bases y con esos mimbres hacer el cesto. No vender el cesto y decir es el mejor mimbre con lo que hemos hecho. No vamos a comprar el mimbre, diseñarlo, hacer el cesto y que sea un cesto bonito para todos.

**E.BARBERENA (EH-BILDU):**

Bueno ni rekuentoa egingo dut EAJ dago lekuakin ez ados baina prozesuarekin ados. PSOE dago prozesuarekin ez ados eta lekuakin ez ados ere. Ulertzen dut hori nolabait ari bazara esaten orain



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

guztionez azoka bat egingo dela berriz egiteko beharra. Nik hori interpretatzen dut. Guk esaten duguna da gaur egun eraikin horrek daukan metro karratu kopurua ez dugu arrasateko ze beste espazioak eskaini leiken horrelako funtzionalitate bat eta horrelako hurbiltasun bat hainbat espaziorikiko karga eta deskarga egiteko, hainbat auzoerikiko hurbiltasuna etab.

Hala eta be egia da marmotaren egunetik baduela zerbait guk emendakina aurkezte dugu defendatzen dugu defendatzen dugu eta jarraitzen dugu hitz egiten eta egia esan eskertzen dotzut tonua ze aurreko plenoko tonua ez jakun bape gustau eta iruditu jakun nahiko bidegabea izan zela.

#### M.UBARRETXENA (Lehendakaria):

Asistentes	21	
Votos a favor:	10	EH BILDU (7) eta BALEIKE (2) IRABAZI (1)
Votos en contra:	11	EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (3)
Abstenciones:		

#### E.BARBERENA (EH-BILDU):

Hurrengo emendakina da euskara helduek euskara ikasteko beken inguruan. Gaur egun, Euskal Herrian helduek gaztelera dohainik ikasi hala daue, EPAk eskaintzen dauen zerbitzuei esker. Aldiz, euskara ikasteko beka gehienez %85ra iristen da eta askotan trabak izaten da dirua aurreratu behar izatea segun ze kasutan ez? Guk uste dugu helduen euskalduntzea dela euskarak hiztun berriak lortzeko daukan bide inportanteenetako eta are gehiago migrazioari esker iritsi zainkigun arrasatearren kasuan ez? Gure hezkuntzan egoera hobetzeko ahalik eta oztopo gutxien jartzea da gure proposamena edo beste modu batean esateko, gaztelarak dituen erraztasun berberak edukitzea euskarak. Horregatik guk eskatzen dugu diru poltsa areagotzea beka %100ean estal dezan, hau da, ere guk hauteskunde kanpainan egin genuen promesa bat eta mantentzen dugu uste dugulako inportantea dela.

#### A.EZKURRA (EAJ-PNV):

Hemen bai esan noski EAJ-PNVtik eta uste dut udal gobernutik guztiz ados gaz euskararen alde egiteko ekimen guztietan baina zergatik bozkatuko dugu ezetz emendakin honi. Badaukagulako gaur egun, dauen bekekin ez dugu argi ikusten daukagu hor diru poltsa bat askotan ez daukagu oso argi ze kriteriorekin ematen diren, nola dauen kriterio horiek baloratuta eta uste dugu beharrezkoa dela lehenengo hausnarketa bat egin deigun beka horren inguruan eta gero ikusten bada beharrezkoa dela eta jendea asko daukagula arrasaten non errekurtsio hoeik behar dituen ba noski babes emango



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

diogu dirulaguntza hauei baina gaur uste dugu ez dela momentu aurrekontuetan partida hau sortzeko nahiz eta berriz diogu 2016 urtean beharrak aztertuaz eta ikusten bada behar hori benetan dagoela ba noski alboan izango gaituzue euskararen aldeko ekimen guztietan.

#### **E.BARBERENA (EH-BILDU):**

Apur bat enbidoa. Landuko dugu orduan kultura eta euskara batzordean eruango dugu proposamena eta bueno uste dugu izan leikela hurrengo urtean lantzeko gai bat. Guk uste dugu inportantea dela eta mantenduko dugu eta zuen borondatea behintzat mantentzen bada espero deigun heltzea adostasun batera 17rako.

#### **M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Bai eskerrik asko. Ni baita nahi neban esatea hau ere hitz egin gauea eta bueno egia da hurrengo urtera begira nahi duguna da benetan euskara ikastera joaten dan jendea benetan euskara ikastera joatea, benetan interes bat ipintzea eta desberdin edo baina behintzat beste modu batera tratatzea benetan esfortzua eta benetako interesa jartzen dotzienak eta ez hara joaten direnak bakarrik tramite bat pasatzera eta bueno hor gu ere irekita azaldu ginen guk uste dugu euskara ikasteko aukera berdina eduki behar lukeela herritarrek erdera iaksteko daukaten erreztasun guztia kontuan izanda eta bueno gu irekita gaz gai honi buruzko euskarako batzordean hizketa egiteko eta gure postura izango da irekia baina bai pentsatzen dugu lehenengo bermatu behar dela benetan euskara ikasten duen jendea interes bat edukitzea eta joatea benetan euskara ikastea eta ez tramite bat pasatzera.

<b>Asistentes</b>	<b>21</b>	
<b>Votos a favor:</b>	<b>10</b>	<b>EH BILDU (7) eta BALEIKE (2) IRABAZI (1)</b>
<b>Votos en contra:</b>	<b>11</b>	<b>EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (3)</b>
<b>Abstenciones:</b>		

Beraz ez da onartzen.

#### **P.ENCINAS (EH-BILDU):**

Hasteko niri gustatuko litzaidake jakitea zein den arrazoi politiko nagusia hileta zibilaren eskaera kontuan ez hartzeko. Guk uste dugu herritar guztiok eskubide osoa daukagula gure lagunengandik despedida on bat edukitzea baina horretarako udalbatzak tresna guztiak ipini behar ditu hori gerta dadin.



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

Beste kontu bat da zenbat jendek eskatzen duen zerbitzu hori. Gogoratu nahi nuke orain dela urte batzuk inork ez zuen erraustatu izan gaur egun, aldiz, kontrakoa izaten da eta hori ez da bakarrik baizik eta arrasaten erretzeko labe bat dauela. Horrekin esan nahi dugu eskaeraren kopurua gure iritziz ez da inportanteena. Onartu behar dugu gai honetan ideiak eta balore desberdinak egoten direla, adibidez, duintasuna.

Gaur egun ez dago leku duin bat honako ekintza egiteko bai Aldaigain erabiltzen da baina hotz, euria, haizea egiten denean leku hori ez da leku egokiena. Nik leku hori ezagutzen dut zoritxarrez erabili dugulako.

Argudiatzeko bi adibide esan nahi dizuet Agurtzane Ugalde hotz egiten zuen, ekitaldiaren hasieran atzeratu zen inori ez diot kulpa botatzen baina gertatu zen, aulkiak ekarri arte Agurtzaneren ama harri batean egon zen eserita. Pentsatu zutenean dena prest zegoela, pentsatu genuen dena prest zegoela baina bat-batean mikrofonoaren pilak erostera joan behar ziren.

Ildo beretik esan behar da, hemen ez dago ezer estalkia izan ezik dena eskatu eta prestatu behar da. Megafonia, aulkiak, pantailak etab. Horrekin esaten dugu gabezia dagoela, hondakinarekin bederatzi edo hamabi aldiz egin genituen, Santamainan, kulturaten, etxaluzen, uribarrin, zigarrolan, eta ez genuen eduki arazorik. Agian, eraikinetan egin genuelako eta ez kalean kulturatera joaten bagara hitzaldi bat egitera. Adibidez, arratsaldeko zazpiretan hamar minutu baino lehenago ia dena prestatuta dago kulturateko langileek dena prestatu dutelako, dena prestatuta daukatelako. Lekua egokiena delako tresna guztiak hortxe daudelako eta ez dute tresnak mugitu alde batetik bestera.

Bestalde, despedida zibiletan segun zeintzuk diren ekitaldia antolatzen direnak bi egoera desberdinak egon daitezke. Bata militantziako lagunei omenaldia bat egiten dieguna. Bigarrena herriko lagunek edozein lagunari egiten diotena ez da esan behar, lehenengo kasuan, erakundeek, alderdi politikoek, sindikatuek, indarra gehiago daukatela halako ekintzak egiteko. Adibide batzuk esan nahi dizkizuet Rugele Paunero Marrurena, Malen Errastirena, Jose Ramon Landarena, Karmelo Zubillagarena, Agurtzane Ugaldereña baina bigarren kasua arazo gehiago daude herritarrek ez dutelako indarrik, esperientziarik horrelako ekintzak egiteko. Hemen beste bi adibide esan dezaket Eneko Bergararena, antzinako lagun bat, eta Javier Unzanorena haurtzaroko laguna. Horrexegatik eskatzen dugu udalbatzak ahal duena ipini behar da. Alderdi bakoitzaren interesak aparte bakoitzaren ikuspuntuaren aparte herritarren alde egin behar dugu eta.

Lan hori egin behar dugu gure ardura da. Dirudienez, partida batean euro bat ipintzen bada etorkizunean aukera egon daiteke gai hori aztertzeke baina zero euro badago ez dago aukerarik nahiz eta salbuespenak egon dira. Horrexegatik, berriro aztertzeke eskatzen dizuegu. Hemen ez da bukatzen mundua eta guk prest gaude hitz egiteko, laguntzeko eta gure ikuspuntua esateko.

Barka idazue gaizki esan dudana zintzotasunaz hartu gure aportazioak eta gureengandik atera dena. Mila esker.

**O.GARCIA (PSE-EE):**



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

Piter en primer lugar, la verdad es que me duele verte así, me duele verte así. Bueno voy a empezar por el principio has pedido una explicación de que razón política hay para no hacer o no poner en el presupuesto la partida. No poner en el presupuesto una partida para los entierros civiles para hacer un edificio.

La partida que había que no se ha ejecutado y que yo decidí como presidente de la comisión dejar a un lado era de 50.000 €, 58.000 gracias por la corrección y no era para un edificio, no era para un edificio era para hacer algo parecido a lo que hay parte de la paloma arriba era transformando y era para una cubierta textil arriba en el cementerio.

Estas permíteme que te diga estas mezclando dos cosas una es la necesidad que tu ves que hay un edificio que hay otro grupo que hay un edificio en el cual se le puede dar una despedida digna a nuestros familiares y amigos y otro es el servicio que se esta dando a esta hora en el ayuntamiento de lo que ya tenemos. Bien respecto, a la primera parte del edificio creo que en vuestra enmienda iban 40.000 € no tengo los papeles, me corregís si me equivoco, 40.000 €, 44.000, mila esker.

Con eso no llega y además estaríamos haciendo exactamente lo mismo que ya tenemos exactamente lo mismo, si Maialen, seria una cubierta textil en el mejor de los casos. No seria un edificio cerrado.

Yo ya te he dicho en dos ocasiones en la comisión que no vemos la necesidad de hacer un edificio, primero y al hilo de lo que tú decías porque no vemos necesidad se hacen cuatro entierros civiles al año. Tan importantes esos como las decenas que se hacen en otros lados, tan importantes. No se puede discriminar a una persona por el hecho de irse de una manera o de otra cada uno se va como quiere o puede. Pero argumentabas que ahora por ejemplo la mayoría de la gente se incinera cuando hace unos años no se hacía así.

En Arrasate tenemos una incineradora para cuerpos cuando ya había una demanda no antes. Entonces, yo no veo la necesidad de hacer un edificio que 44.000 € ya te digo que no nos llega ni para hacer el plan ni para hacer nada. No te llega para nada para hacer un edificio pero bueno podríamos llegar incluso a discutirlo mas adelante. Fíjate como son las cosas podríamos llegar incluso a discutirlo más adelante. Cuando haya una necesidad no ahora.

Y respecto a la segunda parte que es la parte del funcionamiento del servicio, yo me comprometo personalmente en este pleno para tratarlo en una comision, ver las carencias que tiene, ver las necesidades que veamos que se necesitan y a poner ese servicio en marcha en unas condiciones dignas tan necesarias como las que puedan tener en cualquier otro lado. Me comprometo personalmente porque es verdad que es algo necesario me comprometo personalmente Piter. Gracias.

**P.ENCINAS (EH-BILDU):**

Una cosita esta claro yo no estoy mirando lo que habían planteado en la legislatura pasada. Yo estoy diciendo que había una partida y había un proyecto hoy día no hay nada es lo que yo estoy criticando. A mi no me vale y yo por eso las cosas que se han planteado antes se pueden mejorar. Yo



**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

por eso pido que sea un edificio que no sea una txapela. Precisamente porque hay deficiencias y luego ir esperando a que haya demanda es ir por detrás.

Hoy día hay gente que quiere hacer eso y prueba de ello es todos los casos que sean dado y mas que se pueden dar. Nuestra obligación es facilitar esa demanda no esperar a que haya. Luego sigo sin oír una explicación una razón política de porque no. Yo ya se que con 44.000 € no es suficiente pero es un paso con cero euros. No hay ni el paso.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Oskar azkena eta bozketara pasatuko gara.

**O.GARCIA (PSE-EE):**

Oso labur. Esplikazio politikoa honako hau da. Ez dauela demandarik ez dugula ikusten beharrekoa denik momentu honetan edifikazio bat egitea ba hori hilketa zibilak egiteko eta ez dugula ikusten behar hori, gaur. Beharbada hemendik bi urteetara gure planteamendua alda daiteke baina gaur egun ez dugu ikusten beharrezkoa eta hori da gure planteamendu politikoa. Besterik ez. Proiektua zegoen eta ez bazauen dirua baina proiektua ez.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Asistentes	21	
Votos a favor:	10	EH BILDU (7) eta BALEIKE (2) IRABAZI (1)
Votos en contra:	11	EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (3)
Abstenciones:		

Beraz ez da onartzen.

**E.BARBERENA (EH-BILDU):**

Gure hurrengo emendakina zan partida bat kentzeko emakume txokoan zaintza bideokamara batzuk jartzeko dan planteamendua harira. Memoria apur bat eginda jada bazegoen aurreikusia obra bat, sarrera bat egiteko 2015ean bazuen segurtasun batzordea eta langileen oniritzia eta obra eta





---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

zerbitzuetako batzordeburuak geldiarazi zuen. Oraindik ez dakigu exaktamente zergatik baina geldiarazi zuen eta BAZen nolabait langileen segurtasuna hobetzeko ekimen bat ez? Inportantea zena gure ustez.

Ostean, hori bertan behera utzi ostean eraso bat gertatu zan emakume txokoan ezaguna dena, guztiz arbuiatzen duguna bide batez, eta berriz ere jarri da mahai gainean emakume txokoko segurtasuna gaia eta guk egiten dugu zalantza da ea kamarak diren soluzioa ez? Are gehiago segurtasun batzordea behin bildu da baina oraindik ez dakigu ze erabaki irtengo dan hortik zalantza handia daukagu erabiltzaileak eta teknikariak horren alde dazen. Sinbolikoki eta eraikin horrek badu askoz sinbolikotik garrantzitsua da, ez bunkerizatzea ez izatea nolabait kamaren sentsazio hori.

Uste dugulako eremu bat emakumeen jabekuntza eta askatasunerako dana eta zentzu hortan uste dugu segurtasun batzordeak aztertu arte eta gaia ikusi arte haber erabiltzaileek eta teknikariek ze iritzi daukien horrei buruz beste era batera planteatuko beharko litzatekeela eta horregatik sartu dugu emendakina.

#### **A.GARAY (EAJ-PNV):**

Berriz bueltatzen gara bideo sistema emakume txokoan. Esplikau duzu pixkat prozesua zelan jun dan salto duzu bastante gauza saltatu dituzu. Ze ez da izan guztia holan. Gu hona sartzen gara ni exaktoago esateko uztailaren 23an Maite Barreña oraindik bajaran dauen momentuan.

Ni juten naiz bertara biltzen naiz hasiera baten Larraitz Trojaolakin gai ezberdinak tratatzeko eta bertan nengoenean konturatzen naiz segurtasun neurriak ez direla egokiak eta ez da segurtasun neurriak ez direla egokiak bakarrik es ke tokia ez da egokia. Hamabi urte doiez hor eta tokia ez da egokia. Orduan, ia irailean bueltatzen da Maite eta berarekin biltzen naiz eta da irtetzen dan gaietako bat, tokia igual ez da egokia hor irtetzen da tokia ez da egokia. Irailean bertan berriz deitzen dozta niri teknikariak esanez aurreikusita zauen proiektua gelditu egiten dela eta orduan berriz be biltzen naiz berarekin eta ia berriz jartzen dugu mahai gainean lekua aldaketa bat posible den hala ez.

Euren aldetik jasotzen duten erantzuna da baiezkoa goazen tratatzera goazen ikustera haber lekuz aldatu geiken. Azkartasun batekin jokatu dugu hortan hori be esan behar da ze urrian bertan joan ginen teknikaria Maite, Esther dinamizatzailea eta Larraitz Trojaola beste dinamizatzailea hirurok ikusten lokal berria Uarkapen eta lauok pentsatu gauen toki egokia zela, toki ona eta beharrezkoa.

Toki gehiago dago handiagoa da lokala, aukera gehiago ematen daue eta toki egokiagoa da, herritik gertuago ez dago gordeta eta segurtasun neurriak eta akzezibilidadea askoz onagoa. Orduan martxan jartzen dugu proiektua. Gainera, uste dut planoak kaleratu diezela nonbaitetik filtratu diezela batzordera heldu baino lehenago. Orduan hori urrian gabiz hitz egiten horrena, azaroan lapurreta bat dago emakume txokoan bertara hurbiltzen naiz Maitekin eta Larraitzekin hitz egiten dut eta bueno nahiz eta tokiz aldatu ze prozesu luze bat izango da, gutxienez 2017ra arte ez da amaituko nahiz eta 2016an hasi, goazen segurtasun neurri batzuk planteatzera, segurtasun ate bat, kamarak, alarmak,



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

gauza ezberdinak. Eta konbokatzen da abenduan berandu seguramene hor barkamena eskatuko dugu igual ez gara horretan ibili nahiko azkar, baina abenduan konbokatzen da segurtasun batzorde bat.

Beraiek azaltzen daue teknikariak, polizia munizipaleko arduradunak, pertsonaleko arduradunak, Juan Karlos eta biok egon ginen, azaltzen daue beraien ikuspuntua eta guk azaltzen dugu guria. Eta geratzen garena da informazio guztia batzen dauenian bai kamarena bai eta alarmarena baita atearena berriz konbokatuko dela segurtasun batzordea. Segurtasun batzordea konbokatzeo aukerak dauzkagu hoin urtarrilean konbokatuko da berriro be eta jarriko die mahai gainean.honetaz, ia niri ia heldu jat lehenengo eraso 2014an egon zan eraso bat emakume txokoan, eraso bat, eta horren ostean konbokatu zan, segurtasun mahaia.

Segurtasun mahai hortan erabakitzen da pasarela hori itxia bueno erabakitzen da gauza ezberdin asko debatidu ondoren eta hoietako gauza bat da eta udaltzainburuak ondotzat ematen dau kamarak jartzea. Eta hori atzera botatzen da berdintasun saileko teknikariak ezezkoa ematen dauelako eta kasu hortan erabakitzen da pasarela bat egitea

Momentu hontan ez dugu ikusten leku aldaketa bat dauen momentuan 80.000 €ko gastu bat egotea, segurtasuna bermatzeko baina bai ikusten dugu segurtasuna bermatu egin behar dela ez dazela segurtasun maila apropos baten. Horregatik urtarrilean konbokatuko da berriz segurtasun batzordea eta hortik ikusiko dugu nora joango garen. Eta sortzen da bideo zaintzako linea hau presupuestoan baiezkoa ematen bada edukitzeko ia presupuestoa.

**O.GARCIA (PSE-EE):**

Ni gauza bat esatearren, niri komisia izan zan atzera bota zuena pasarela famatu hori egitea. Zergatik bota zan atzera? Seguritate ez zuelako bermatzen batere, batere pasarela bat zertako? Ikusteko nor datorren edo nor ez datorren, bueno egin dira jadanik ia egin dira gauza batzuk igeltseroekin eta, obra bat eginda eta gaur egun hobeto dago lekua zegoena baino eta alarma zentral bat jarri behar da, berriro gerta ez dadin gertatutako kamararen kontua oso ondo azaldu du Anderrek eta ate berri bat jarriko da, ate berezi bat berriro gerta ez dadin gertatutakoa. 2014an gertatutakoa ez hoin gertatutakoa ze hoin gertatu dena da lapurreta besterik ez, larriagoa izan zan 2014an gertatutakoa.

Beraz, nik uste dut gauzak ondo egiten ari direla segurtasun aldetik dena ondo bermatzeko eta pausoak poliki-poliki ematen ari dira baina sendo eta tinko. Ondo eta nik uste dut lokal aldaketarekin arazo guztiak zuzenduko direla baina bitartean 2017. urte arte segurtasuna bermatu behar dugula emakume txokoan eta horretarako Anderrek estu-estu lan eginez nik uste dut egiten ari direla gauzak hori bermatzeko eta ondo egina gainera. Besterik ez.

**E.BARBERENA (EH-BILDU):**



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

Berriz ere tranpa semantiko bat eta dialektiko, hau da, gu lokalaren aldaketan aurka ez gaz ez dugu hemen aipatzen baina badirudi pisua fokoa hor jarri dela eta gu zentzu hortan aztertzearen alde gaz. Arearena esaten da ekimen zehatz honen inguruan eta esan dan moduan hiletan zibilen kasuan hobe dela ez aurreikustea gauzak hemen ia aurreikusten dau urtarrileko bilera baten emaitzak zein izango dan ze partida bat sortzen da aurreikusiz emaitza posible bat hori da nik egiten doten irakurketa behintzat eta gero agian, estilo kontua da hemen bakoitzak bera dauka eta dana da defendagarria baina teknikarien izen-abizenak holan esatea ere.

**A.GARAY (EAJ-PNV):**

Nahi baduzue izena aldatu leike segurtasun neurri batzuk egon behar direla aurreikusten dugu nahi baduzue bideo zaintza sistema emakume txokoan ezarri beharrean ez ez lehenengoa nago hitz egiten aldatu daiteke eta emakume txokoaren segurtasun neurriak eta hor dago kantitate bat. Bigarrena teknikarien izena nik uste dut ezaguna dela ez dotzat seinlatu behintzat ezer txarra beria esan.

**E.BARBERENA (EH-BILDU):**

Guk hori ondo ikusten dugu azkenean guk ikusten duguna da planteamendu ireki bat eramatea eta bileratik irtengo den ondorioak ikustea. Guk ikusten genuena zan eta gureko genuena zan hori bada aurreikusten dan segurtasun neurri bakarra ba tira baina beste modu bat egoten bada planteatzeko gukm hor ez daukagu arazorik.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Orduan emendakina bertan behera gelditzen da.

**A.EZKURRA (EAJ-PNV):**

Izena aldatu dezakegu eta jarri behar denean bideo zaintza segurtasun sistemaren barruan sartu eta gero ikusiko da lan hori egiten danean urtarrileko bileran erabakitzen dan bideozaintza dan sistema edo beste bat dan eta gainera zelan daukagun leku aldatze berri horrek agian eszenatokia aldatu leike be bai. Izena aldatu leike Ander hemen Amaia, bai.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Igual bozkatuko duguna da izango da izen aldaketaren partida horri izena bozkatu eta emendakina bertan behera gelditu? Edo ez baldin baduzue nahi ez? Ez dakit? Inprobisazioa.

**E.BARBERENA (EH-BILDU):**



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

Hau da justo gainera ibili ginena komentatzen ogasun batzordean ez zala egin behar eta hemen gaz plenoan herritarren aurrean inprobisatzen ez? Hombre geuk zuen konpromiso berbala egoten bada hoin hau beste era batera lantzeko eta planteamendu ireki bat eramateko eta segurtasun batzordeak aukera diferenteak aztertzeko guk hoin erretiratu geinke emendakina eta benetan gero presupuestoan beste era batera agertzen bada, ba nik uste dut zuzenagoa izango dela hemen hasia baino izenak asmatzen eta beste era batera planteatzen. Orduan, bozketa aurretik igual guk erretiratu.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Orduan bertan behera. Nik uste dut tema honi buruz hitz egin dugu, tema honi buruz hitz egin dugu 10.000 bileratan porke hau ez da lehenengo aldia. Honi buruz hitz eginda komisioan ez dakit zenbat aldiz, zuen Eneko Fernandezekin Anderrek hitz egin dau mila bider, teknikariekin hitz egin dau, gure arteko bileratan bi bider hitz egin genuen tema honi buruz, hau da, gai hau ez da berria eta badakizue leku aldaketa proposatu genuela ba teknikariak kamaran asuntua ez zuelako ikusten baina egia da ia bigarren agresio edo akzio zatar egon dela emakume txokoan, 2014an egon zan bat eta 2015ean egon zala bigarrena eta egia dela pasarelak azkenean, orain egin den lapurketa leiho batetik izan da. Pasarela horrek ere bueno ez luke adibidez, 2015eko lapurketaren aurka ezer berezirik egingo eta kamaren planteamendua da, planteamendu bat, baina hori ere badakizue. Orduan, nik uste dut gure izan dan honekiko gure jarrera hau aurkeztu baino lehenagotik ere bazenekizuela gehiago bider emendakina aurkeztu eta bi bider juntau gare zurekin eta esan dizuegu zein dan gure planteamendua.guk badakizue jarrera irekia daukagula eta egia da harritu egin ginduela, berriz ere plenora emendakin hau ekartzera baina bueno Anuskak esan duen bezala, Anderrek esan duen bezala guk ez daukagu inongo arazorik partidari izena aldatzeko. Guk itxoingo dugu segurtasun batzorde horrek ea abenduan ze esaten duen baijan egia da, aurreko urteetik daukagula ia bueno segurtasun txosten bat eta hor medida desberdinak analizatu ziren.

Kamaretakoa izan zen bat baina ere analizatu zan bigilantzia zerbitzu bat edukitzea, ere analizatu zan alarma bat ipintzea, hau da, aukera desberdinak egon ziren mahai gainean eta pentsatzen dut aukera hoiek oraindik mahai gainean daudela. Orduan gure konpromisoa bai gure konpromisoa bai da partidari izena aldatzea guk ez daukagu inongo arazorik horrekin.

**E.BARBERENA (EH-BILDU)::**

Zure hitza hartuta printzipioz partidari izena aldatuta eta utzita nolabait batzorde horren esku zein dan segurtasun neurri aproposena mugatu gabe kamaren ezarpenera bueno ba printzipioz erretiratzea planteatzen dugu eta ez pasatzera bozkatzera.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Oso ondo, Eskerrik asko Eneko bueno ba orduan hurrengo emendakina aurkeztera mesedez.

**E.BARBERENA (EH-BILDU):**



**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

Udalaz gaindiko proiektuetako laguntzan aurreko be ibili ginen komentatzen eta jabe gara alde batetik, ze paradoja bizi dugun, hau da, errazagoa da udalarentzat batzutan laguntzea kanpo kooperazio bidez Nepalgo proiektua bat, Xiburuko proiektu bat baino. Baina guk sinisten dugu euskal herriak behar duela barne solidaritate, barne laguntza ere sinisten dugu baita euskal herrian eraikuntzan eta zentzu hortan ezin dugula albo batera utzi bueno gure herriak dituen erronkak konpartiduak ez? Gure proposamena zan diru partida mantentzea gure konpromiso irmoarekin irtenbide tekniko bat aurkitzeko gaiari uste dugulako kopurua mantentzea inportantea dela bueno ba lehen aipatutako arrazoiengatik.

#### **A.EZKURRA (EAJ-PNV):**

Gu baita gaz euskal herrixan eraikuntzaren alde, bakarrik hemendik inork honen aurka bozkatuko dugu batez be uste dugulako hemen jartzen du udalez gaindiko proiektuaren laguntzak. Uste dugu proiektuak etorri ahala, aztertu ahala, ulertzen dugu 2016an zehar proiektu hoeik aurkeztu daitezkeela mahia honetan, plenoan batzorde bidez eta horiek aztertu eta mozioen bidez onarpena eman leikeela baina horrela sartzea ekilibrio presupuestario hori ere bilatu nahi zan eta ez dugu ikusten emendakin bidez aurrekontuetan partida hori egotea baina proiektuak egon ahala berriz ere askatzeko prest gauzela eta onak badiez euskal herrian eraikuntza horretarako gu be hor izango gaituzue

#### **M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

<b>Asistentes</b>	<b>21</b>	
<b>Votos a favor:</b>	<b>7</b>	<b>EH BILDU (7),</b>
<b>Votos en contra:</b>	<b>11</b>	<b>EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (3)</b>
<b>Abstenciones:</b>	<b>3</b>	<b>BALEIKE (2) eta IRABAZI (1)</b>

#### **E.BARBERENA (EH-BILDU)::**

Azkenengoa da lotuta etxebizitza eskubidearekin eta bueno lehen aipatu dugun memorian ze arreta eskasa eskaintzen jaku honi Merinok lehen be aipatu dau IBIaren erreargua kendu da eta ez dago alternatibarik ez? Eta gogoratu nahi dut urriak 13ko plenoan esandako hitz batzuk ez? Eta hitz horretan plenoko kide baten aipatzen dau. Hortan guk hemen ikusten ditugu bi bide daudela eta zigorraren bidea da bide bat edo ikuspegi bat eta beste bide bat da estimulatzearen bidea.

Ze estimulazio ari gara? Ze neurri dago estimulatzeko etxebizitzarako eskubidea, alokairurako eskubide soziala eta hemen ikusten duguna da beharra partida bat egoteko gero gaiak behar ditugun neurriak planteatzeko.



---

Esp.-kodea: 2015SAPL0016

---

**J.L MERINO (IRABAZI):**

Estoy de acuerdo con la intervención de Eneko es verdad que en octubre se aprobó una moción aquí en octubre o septiembre fue en la cual el punto dos decía que este ayuntamiento pondrá todos los medios y recursos municipales necesarios para la paralización de desahucios y desalojos de primera vivienda y para garantizar en su caso una alternativa habitacional, es verdad, que no se contempla nada en estos presupuestos absolutamente nada. En este sentido, no? Bueno habiendo presentado la enmienda a la totalidad que ya lo incluía dentro de esa enmienda apoyo totalmente la iniciativa de BILDU ¿no?

**A.EZKURRA (EAJ-PNV):**

Aurreko mozio baten ostean dator zuen komentarioa igual bai uste dut batzorde bateri dagokiola lan horretan sartzea eta agian aurrekontuak momentu honetan berriz dinot herraminta finantziario bizi bat da, momentu honetan igual ez dago, ba ez delako aztertu batzorde horretan ba egia da, agian, nos tenemos que poner las pilas la comisión pertinente para una respuesta a ese compromiso que adaptamos en ese moción eta bai esan arrasateko udalak Eusko Jaurlaritzako etxebizitzako departamentuarekin lanean gaudela eta bai daukagu Garibai etorbideko 14. eta hor dihoaztela gazteentzako alokairu bultzatzeko etxebizitzak. Nahiko da?

Ez badakigu ezetz baina lehenengo pauso bat da eta jarraituko dugu aztertzen beharrak eta jarraituko dugu danok lanian gai honetan eta berriz dinot ez da nahiko badakigu ez dela nahikoa baina hortan ari gara eta hau da lehenengo putzua etxebizitza departamentuarekin Garibai etorbideko 14. eta hortik aurrera espero dugu gainera, beti esaten da gazteei horrelako etxebizitzak zentrotik urrun edo beti leku txarretara bidaltzen dugula saiatu gara leku atsegin batetan, danak dira atseginak Arrasaten, de hecho atsegin batetan egoten eta hemendik aurrera saiatuko gara ez dakigu zenbat pisuetan irten daitezkeen 16 bat uste dugu ba bueno izan daitezen 16 bider 16. mila esker.

**J.L MERINO (IRABAZI):**

Si Anuska me parece positivo todo estos movimientos que se hagan y a favor de la gente desahuciada y de la gente que tiene problemas con la hipoteca ¿no? Pero también estamos hablando de esa partida yo creo que estaba hablando Eneko también de la necesidades que tiene esa gente que se siente que va a ser desahuciada, la necesidad de ayuda psicológica, de ayuda jurídica, todos esos ayudas es gente que no tiene recursos si son desahuciados no tienen recursos. Este ayuntamiento como institución cercana al ciudadano tiene que aportar por lo menos, crear una partida en la cual se garantice ese mínimo no solo el habitacional, dar otra vivienda.

Entonces también es un servicio ¿no?

**A.EZKURRA (EAJ-PNV):**

Perdón estábamos hablando de otro tema yo creo pero respondiendo también este tema que estabas ahora diciendo si tenemos en temas sociales partidas de ayudas para gente con necesidad no solo habitacional, sino jurídica, psicológica, si creo que quizás tenemos partidas y tenemos ayudas y



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

tenemos servicios que estamos ofreciendo a la ciudadanía que en la ciudadanía no esta enterando que las tenemos. Quizás hay si tenemos que poner el foco y tenemos que hacer y creo que es de todos el compromiso del gobierno y así lo asumimos y lo asumiremos pero lo asumimos pero en un trabajo de todos que quizás tenemos ayudas y tenemos partidas y todos los conocéis están en los presupuestos partida por partida y quizá la gente no se esta enterando. Hay tenemos un gag y lo que tenemos que hacer entre todos agian hori da, guztiok egin beharreko lana argi daukagu.

Dauzkagu dirulaguntzak, dauzkagu partidak eta lehen esan ditudanak ez gara %10etara heltzen eta sortu ditugu benetan beharra pertsona bati erantzuteko pertsoneri erantzuteko agian egin beharra da jendearengana hurbiltasun handiagoa bat eta gaur egun ez daukaguna eta Orduan hori izan beharko litzateke izango da eta konpromisoa hartzen dugu helaraztea jendeari benetan udaletxe honek ematen dituen zerbitzuak. Mila esker.

#### **E.BARBERENA (EH-BILDU)::**

Nik Juan Luisek aipatutako neurriekin be ados egonda iruditzen jat Anuska nahiz eta ondo ikusten dugun eta badakigun Garibai 14an dagoela ekimen hori ez da aipatzen ez dago inon presupuestoetan ez da agertzen memorian, ahoz azaldu diguzu asmo hori baina gero ez dugu aurkitzen hori da guk bakarrik gure emendakinekin agerian utzi nahi genuena

#### **M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Eskerrik asko Eneko. Ez da agertzen aurrekontuan ze eraikina eusko jaurlaritzarena da ez da udalarena eta horregatik ez dago diru partida bat baina nahi baldin badizute informazioa eskakizuna formalki egin dago hirigintza batzordetik eta hirigintza batzordean daukazue horri buruzko informazioa.

Besterik ez bada emendakina bozkatzera pasatuko gara.

<b>Asistentes</b>	<b>21</b>	
<b>Votos a favor:</b>	<b>10</b>	<b>EH BILDU (7), BALEIKE (2) eta IRABAZI (1)</b>
<b>Votos en contra:</b>	<b>11</b>	<b>EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (3)</b>
<b>Abstenciones:</b>		

#### ENMIENDAS

Beraz, ez da onartzen.

Diktamena gelditzen da gure idazkariak hasiera batean irakurri duen diktamena egia da partida konpromiso horrekin partida horren izena aldatzeko, hau da, emakume txokoaren bideo-zaintzaren



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

sistemaren partida horren izena aldatzeko konpromiso horrekin. Beraz, diktamena bere osotasunean bozkatzera pasatuko gara.

Asistentes	21	
Votos a favor:	11	EAJ-PNV (8) eta PSE-EE (3)
Votos en contra:	10	EH BILDU (7), BALEIKE (2) eta IRABAZI (1)
Abstenciones:		

Beraz, onartu agelditzen da.

## **2.- Aprobación de la Relación de Puestos 2016(2015PRPT0003)**

El Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, aprueba y eleva a la categoría de acuerdo el siguiente dictamen de la Comisión de Personal y Empleo:

El art. 90.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, que regula las Bases de Régimen Local dispone que las Corporaciones Locales elaborarán las listas de todos los puestos de trabajo de su organización y el art. 126.4 del Real Decreto Legislativo 781/1986 de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Local, añade que estos puestos de trabajo se han de adecuar a los términos recogidos en la legislación básica constituida por la Ley 6/1989 de la Función Pública Vasca.

Asimismo la Ley 7/2007, de 12 de abril, por la que se regula el Estatuto Básico del Empleo Público establece que las Administraciones Públicas estructurarán su organización a través de las relaciones de puestos de trabajo y otros instrumentos similares, y que estas contendrán al menos los nombres de los puestos de trabajo, los grupos de clasificación profesional, los cuerpos o escalas adscritas, y en su caso, los sistemas de provisión y las retribuciones complementarias.

Tras la finalización del proceso de concreción de las necesidades existentes, lo que se ha desarrollado con la participación de las distintas áreas municipales durante los últimos meses, el departamento de Personal ha elaborado la Relación de Puestos de Trabajo para el ejercicio 2016 (ANEXO), en el modelo que recoge los datos mínimos necesarios establecidos y que incluye todos los puestos de trabajo que corresponden a funcionarios, personal laboral y personal eventual del Ayuntamiento, con dotación presupuestaria.

Finalmente, ha quedado al margen de la citada Relación la solicitud formulada por el Departamento de Igualdad para que se incluyera en dicho documento un puesto de carácter temporal -1 año- con el objeto de efectuar una 'Evaluación del Plan sobre Violencia contra las Mujeres'; ya que, a tenor de lo dictaminado por la C.I. de Hacienda se constituirá un Fondo en el capítulo 2 del Presupuesto de Gastos de 2016 para poder realizar dicho trabajo conforme a la fórmula que más adelante se estime más conveniente.





---

Esp.-kodea: 2015SAPL0016

---

En su virtud, la Comisión de Empleo y Personal, por unanimidad, HA PROPRUESTO:

**PRIMERO.-** Aprobar la relación de puestos de trabajo de 2016, de conformidad con el documento adjunto.

**SEGUNDO.-** Publicar el documento aprobado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, junto con el resumen del presupuesto, remitiendo además copia del mismo a la administración correspondiente, conforme a lo previsto en el artículo 127 del Real Decreto Legislativo 781/1986 de 18 de abril.

### **3.- Aprobación de la Plantilla Orgánica 2016(2015PRPT0003)**

El Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, aprueba y eleva a la categoría de acuerdo el siguiente dictamen de la Comisión de Personal y Empleo:

El art. 90.1 de la Ley 7/1985 de Bases de Régimen Local, de 2 de abril y el art. 126.1 del Real Decreto Legislativo 781/1986 de 18 de abril disponen que corresponde a la Corporación Local, a través del presupuesto, la aprobación anual de la Plantilla Orgánica, en la que se incluyen todas las plazas reservadas al personal funcionario, personal laboral y personal eventual.

En su cumplimiento, y habiéndose elaborado dicho documento conforme a los principios de racionalidad, economía y eficiencia establecidas en el art. 90 de la Ley 7/1985, la Comisión de Personal, propone al Pleno Municipal la adopción del siguiente acuerdo:

**PRIMERO.-** Aprobar la Plantilla Orgánica para el ejercicio de 2016, que comprende todas las plazas reservadas al personal funcionario, laboral y eventual de este Ayuntamiento, de conformidad con el modelo que se contempla en el ANEXO.

**SEGUNDO.-** Publicar el documento aprobado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, junto con el resumen del presupuesto, remitiendo además copia del mismo a la administración correspondiente, conforme a lo previsto en el artículo 127 del Real Decreto Legislativo 781/1986 de 18 de abril.

### **4.- Propuesta de acuerdo en materia de retribuciones del personal (2015PLHI0003)**

El Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, aprueba y eleva a la categoría de acuerdo el siguiente dictamen de la Comisión de Personal y Empleo:

Vista la circular remitida por Eudel, con fecha 10/12/2015, en relación con el proceso de negociación que mantiene dicha institución con las centrales sindicales para la revisión completa del



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

Acuerdo Regulador Udalhitz, y en el que tras constatar la falta de acuerdo existente entre las partes, se recomienda a los Ayuntamientos, Mancomunidades y demás organismos públicos, que aprueben en sus respectivas instituciones diversas medidas en materia retributiva, como la habilitación de un fondo de modernización y productividad, la recuperación de la paga extraordinaria adicional de los empleados públicos correspondiente al año 2012 y el incremento retributivo del 1% durante el ejercicio de 2016.

Analizada dicha propuesta, y efectuadas las siguientes consideraciones:

- ✓ Tras el proceso de negociación colectiva mantenido por la anterior Corporación con la parte social durante los primeros meses de este ejercicio, a través de la correspondiente modificación de créditos aprobada por el Ayuntamiento Pleno con fecha 12/05/2015, se estableció en el Presupuesto del ejercicio 2015 una **reserva presupuestaria específica**, de 713.909 euros de importe, para poder atender posibles futuros acuerdos que, dentro de un marco de legalidad, pudieran establecerse a modo de compensación -siquiera parcial- del poder adquisitivo perdido por los empleados municipales durante el período 2011-2014, así como para efectuar, en su caso, las aportaciones dejadas de abonar a Elkarkidetza durante el período de julio 2012/diciembre 2013.
- ✓ La Disposición Adicional 12 de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 2016, establece que *'cada Administración Pública, en su ámbito, podrá aprobar dentro del ejercicio 2016, y por una sola vez, una retribución de carácter extraordinario cuyo importe será el equivalente a las cantidades aún no recuperadas de los importes efectivamente dejados de percibir como consecuencia de la supresión de la **paga extraordinaria**, así como de la paga adicional de complemento específico o pagas adicionales equivalentes, correspondientes al mes de diciembre de 2012, por aplicación del [Real Decreto-ley 20/2012, de 13 de julio, de medidas para garantizar la estabilidad presupuestaria y de fomento de la competitividad](#), con el alcance y límites establecidos en la presente disposición'*
- ✓ El art. 19.2 de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 2016, establece que *'En el año 2016, las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un **incremento** global superior al **1 por ciento** respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2015, en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo'*.
- ✓ El art. 19, apartado 7, de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 2016, establece que *'lo dispuesto en los apartados anteriores (incluido el 19.2) debe entenderse **sin perjuicio de las adecuaciones retributivas** que, con **carácter singular y excepcional**, resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo, por la variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al mismo'*.



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

- ✓ La Ley 36/2014, de 26 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2015, establece en su artículo 20 Tres que *"siempre que no se produzca incremento de la masa salarial de dicha Administración, en los términos que establece la presente Ley, podrán realizar **aportaciones a planes de pensiones de empleo** o contratos de seguro colectivo que incluyan la cobertura de la contingencia de jubilación, siempre que los citados planes o contratos de seguro hubieran sido suscritos con anterioridad al 31 de diciembre de 2011"*.

Esta Comisión Informativa de Empleo y Personal, una vez informada la representación sindical, propone al Ayuntamiento Pleno, la adopción del siguiente

#### ACUERDO:

- 1.- Que, a fin de paliar en parte la pérdida de poder adquisitivo por los empleados públicos en los últimos ejercicios, se habilite en el ejercicio 2015 un **FONDO destinado a la modernización, racionalización en la prestación de los servicios públicos y mejora de la productividad** de la administración de la Institución, por importe de 458.909 euros, a fin de que se ejecute, cuando resulte presupuestariamente posible, y en los términos legales que corresponda, dentro del ejercicio 2016 y/o siguientes.
- 2.- Que, asimismo, al objeto de poder efectuar, según legalmente corresponda, las **aportaciones a Elkarkidetza**, no abonadas durante el período Julio-2012/Diciembre 2013, se constituya un **Fondo adicional** por importe de 255.000 euros.
- 3.- Que, en 2016, y tan pronto resulte posible presupuestariamente, se abone la cantidad restante pendiente de recuperación correspondiente a 91 días (el equivalente a **49,73%**) de la **paga extraordinaria** correspondiente al año **2012**, todo ello de conformidad con la posibilidad que contempla la Ley 48/2015 de LPGE 2016
- 4.- Que para el ejercicio 2016, las retribuciones del personal al servicio de este Ayuntamiento tengan un **incremento del 1%** respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2015, en términos de homogeneidad para los dos períodos de comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo, todo ello de conformidad con la posibilidad recogida en la LPGE 2016.
- 5.- Que se remita el presente acuerdo a la Asociación de Municipios Vascos-EUDEL.

#### 5.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

##### **I.URIZAR (BALEIKE):**



---

**Esp.-kodea: 2015SAPL0016**

---

Bueno lehenengo eta behin komentatzea oso demokratikoa eta erraza dela erantzuteko aukera utzi gabe duzun boterea aprobetxatuz hasieran bota duzun diskurtsoa egitea Maria. Bakoitzaren estiloa uste dut nabarmen agerian geratzen dela. Gero apuntetxo bat eta harritura gelditu naiz eta gezurra dela hedabideetara zabaldu dugula mezua zurekin hitz egin baino lehenago eta hori oso erraz probatu daiteke baina bueno suposatzen dut ipuin eta narratiba bezala oso ondo gelditzen dela.

Ondoren, adierazpen bat irakurrikot pixkat azaltzeko, sei hilabete igaro dira udal kudeaketa hasi zenetik Baleike udal taldeak asanbladan bildurik sei hilabete hauek igaro ondoren akordio eta egoerari jarraipen bat egingo zuela erabaki zuen eta hurrengo hausnarketa eta erabakiak burutu ditu.

Uztailaren 13an bi alderdiek EAJ eta Baleike akordio batera heldu ziren puntu batzuetan bien programak partekatuz. Hurrengo Baleikereren programako puntu batzuk aurrera eramatea adostu zuen, hiritar partehartzearen gaineko ordenantza bat ateratzea, udal gardentasun webgune bat eratzea, non hiritarrei arrasateko udaletxeko funtzionamendu prozedura, proiektuen inguruko buruzko informazioa etab informatuko zitzaien.

Gobernu taldeak eta EAJ alderdiak ez dituzte puntu hauek bete 6 hilabete hauetan eta ez dute inolako interes edo betetzeko jarrerarik erakutsi. Partehartze irizpide eta metodologia batzuk landu eta aurkeztu ditugu kosto oso urrikoak eman zitzaizkigun erantzunak ezezkoa edo hutsak izan dira beti lantzen gabitz, beranduagoa, sei hilabete eta oraindik ez dugu inongo emaitzik ikusi.

Udalan burutu diren partehartze prozesuak bakanak eta isolatuak izan dira konturatu gara arlo honetan ekimenak ezkontu egin dituztela beste udal taldeekin hitz egin eztabaidatu eta adosteko lanak bigarren plana baten baztertuz. Honetaz gain, partehartzerako partida bat eskatzeko beharra izan da. Bere gain hartu duten partehartzearekiko ardura urria geldituz.

Akordioak argi dio bi alderdietako batek ez baduela sinatutakoa betetzen hauetako batek amaituta eman ahal izango duela eta baleikek ongizatea arloari uko egingo diola. Ongizate arloa ilusioz eta gogor lan eginez aurrera eramaten saiatu gara eragile desberdinekin hitz egin eta gure gizarte ikuspuntua txertatu nahian. Gure helburu nagusiak harrera protokoloa martxan jartzea arrasatera datozen hiritar berriei bidea erraztuz eta tokiko gizarte erakundeei laguntzak eta koordinazio hobetzea izan dira. Behar larrienean dauden hiritarren laguntza programekin egin den lan fina jarraituz.

Gobernu taldeak ongizate arloa kudeatzeko autonomia ematen ziola baleikeri adierazi zion saileko aurrekontuen eraketa kudeaketaren ardatzetako bat izanik. Konfiantza hau puskatuta gelditu dela deritzogu saileko aurrekontuak aurrera atera ahal izateko baldintzak jarri zitezkegun momentuan.

Arloa behar den bezala eramateko ahalmenik ez zaigula uzten eta ez dugu nahi baldintzaturik kudeatzea herritarrei iruzurra egitea izango lizatekeelako

Sinatutako akordioa eta konpromezua aurrera zintzotasunez eramaten saiatu gara baina ezberdintasunak handiegiak izan dira prozedura eta politika mailan. Gure proposamen proiektu ikuspuntu eta politika lan egiteko erak ez dira bateragarriak eta hitzak politikak izan daitezkeen arren ez ditugu gure lan eta ideia politikoak islaturik ikusi.



---

Esp.-kodea: 2015SAPL0016

---

Oposizioan jarraituko dugu eraikitzeke asmoz, kaletik baina inongo arloren kudeaketa eraman gabe ez baitira horretarako baldintzak ematen.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Eskerrik asko Igor. Gaur goizean eman dozkuzue erantzun hori ba pleno aurretik eta gaur goizean egin duzue bueno prentsara deialdia baina gu gaur goizeko hamaiketan enteratu gara. Eta baita nahi dut garbi lagatzea eta herritarrei esatea zuek hartzen duzuela erabakia, zuek hartzen duzuela erabakia akordio apurtzeko bi puntu hauek erabilita jakin dakizuenean ez dala egia akordioaren punturik hausterik ez gaudela baina errespetagarria da zuen iritzia eta zuen erabakia izan bada baita ere gizarte ongizateko batzordea ez eramatea. Eta jartzea eskusa bezala aurrekontuarena noiz aurrekontua lantzen abendutik hasiak gara eta zuek ikusi izan bazenute gure aldetik ez zegoela inongo askatasunik bueno erabakia ez da hartzen hauteskunde ondoren, erabakia hauteskunde baino lehen hartzen da ze aurrekontua hauteskunde aurretik ia eginga zegoen eta bueno besterik ez dut nahi esatea.

Nik bai daukat ez dakit beste galde-eskerrik dagoen bai.

**J.L MERINO (IRABAZI):**

Sin más en aras de la transparencia y todo esto también pedir que desde mancomunidad se nos trasladen las actas por lo menos que tengamos ya que no estamos representados en mancomunidad que podamos acceder a ellas.

**M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Bai mankomunitatean alkate ezberdinak daude eta pentsatzen dugu prozedurarik egokiena izango litzatekeela mankomunitateko lehendakaria eskakizun formala egitea. Baina bueno eskakizun formala eginez gero udaletxeak eskakizuna mankomunitatera bideratuko du ba bueno cauce ofiziala erabiltzeko ze azkenean han alkate desberdinak beste herri batzuetakoak baita ere eta nik bai daukat eskaera bat eta ez dala lehenengo aldiz, eta bozeramale batzordean askotan hitz egin dugun gai bat da baina gaurko pleno honetan ikusi dut berriz ere. Erderara jotzeko joera daukala udalbatza honek ezta?

Ez bakarrik ahoz baizik eta emendakin batzuk gobernura ere erdera hutsean iritsi ziren eta osotasunerako emendakinetako bat ere erdera hutsean iritsi da nahiz eta bozeramale batzordean esan genuen ahalegina eskatu genuen behintzat udalbatzako zinegotzi guztiei esfortzu bat egiteko eta behintzat elebietan aurkezteko eta bueno hurrengo urtera begira nik eskatuko nizueke udalbatza osatzen duzuen zinegotzi guztiei esfortzu bat egitea plenoan euskara izan dadin gure hizkuntza eskerrik asko.



Esp.-kodea: 2015SAPL0016

### **ARRASATEKO PRESOEN SENIDEAK:**

Arrasateko preso politikoen senide eta lagunen partez eskaera bat egin nahi diogu udalari. Zazpi preso daude arrasaten eta beste hainbat iheslari ere batuz beste 1646 km egiten ditugu astero gure senideak 40 minutuz bisitatzeko. Gure artean denetik dago distantzia eta bidaiaren gogortasunaren ondorioz semea bistatu ezin duen ama, anaia Murtzian eta semea Parisen duen gurasoa, aita bisitatzeko 700 km gora egin behar dituzten haurrak, zerrenda amaigabea da

Sakabanaketak gainera astero 1530 €tako diru kostoa eragiten digu arrasateko senide eta lagunoi nahiko genuke alderdi politikoez presoek gaia, beraien agendetan izatea eta giza eskubideetan oinarrituriko akordioetan elkarrekin egotea. Halaber, uste dugu gatazkaren konponbidea etorriko dela gatazkaren ondorioei ere soluzioa ematen zaienean. Urtarrilaren 9an Sarek eta bagoazek Bilbon eta Baionan manifestazioak deitu dituzte gure senideei aplikatzen zaizkien salbuespeneko neurriak desaktibatuzeko horien artean hainbesteko sufrimendua eragiten digun dispertsioa.

Udal gobernuari zera proposatu behar diogu maindire hau balkoian jarri dezala hemendik eta urtarrilaren 9ra herriak ikus dezan oraindik ere eskubideak urratzen zaizkien herritarrak ditugula arrasaten. Beste barik mila esker eta urte berri on. Eta udalaren buru bezala alkateari emango diot banderola.

### **M.UBARRETXENA (Lehendakaria):**

Eskerrik asko. Eta beste galde eskaerak ez baldin badago amaiera emango diogu gaurko plenoari. Eskerrik asko denoi etortzeagatik.

Y no habiendo más temas, la Presidenta da fin a la sesión, a las 14:25 de la tarde, lo cual certifica la Secretaria mediante esta acta.

En Mondragón, a 29 de diciembre de 2015

SECRETARIA

PRESIDENTA

Amaia Gorrotxategi Zubizarreta

María Ubarretxena Cid